



Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

-Belice-

**Angel Tzec, Facilitador nacional
Esther Sánchez, planificadora
Deric Chan, capacitador**

**Anita Tzec, Consultora Especial
Luis Galindo, Consultor Especial**

**Bullet Tree Falls, Cayo, Belice
Marzo de 2004**

Cooperación Técnica ATN-JF-7695-BID

Declaración de Identidad Indígena

Los Pueblos Indígenas de Belice, entiéndase Garífuna y maya

Solemnemente declaramos:

Tenemos el derecho de auto identificarnos y por ende no se nos debe llamar de otra forma que no sea la que nosotros mismos reconocemos.

- a. Los Garífunas queremos que se nos reconozca universalmente como GARIFUNAS y no de otra forma
- b. Los Mayas no somos indios y no queremos que se nos llame de tal forma, queremos ser reconocidos simplemente como MAYAS

Declaración surgida en el taller de validación del documento “Orientaciones básicas para el desarrollo de los pueblos indígenas de Belice”, llevado a cabo el 12 de diciembre de 2003 en Belmopan, Belice

INDICE

RESUMEN EJECUTIVO	v
I. Introducción	1
A. Planteamiento del problema	1
B. Justificación	3
C. Objetivos estratégicos	4
II. Marco Institucional	4
A. Antecedentes	4
B. Historial de BENIC	5
1. Antecedentes del Movimiento	5
2. Las organizaciones involucradas	5
3. Necesidades urgentes de BENIC	7
4. Reseña del período 2000-2003 y proyección al futuro	8
III. MARCO METODOLOGICO	13
A. Tipo y enfoque de la implementación del Programa Cultural y Socio ambiental del CBM en Belice	13
B. Entrevistas a informantes claves	13
C. Recopilación de información bibliográfica	16
D. Talleres	16
E. Preparación del documento final- PEDRI	18
IV. MARCO FILOSOFICO Y CONCEPTUAL	18
A. Visión	18
B. Misión	19
C. Principios cosmogónicos mayas	20
1. Aplicación de la cosmovisión maya en la vida práctica	21
2. Principios fundamentales	22
D. La cultura garífuna	23
1. Relación con los ancestros	23
2. Cultura de base oral	24
V. DIAGNOSTICO NACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE BELICE	26
A. Introducción	26
B. Reseña histórica, geográfica y demográfica	27
C. Composición étnica de los pueblos indígenas de Belice	28
D. Nivel educativo de los pueblos indígenas de Belice	31
E. Aspectos socioeconómicos y culturales	32
F. Representación política	34
G. Contexto de la capacidad indígena en Belice	35

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

VI. PROGRAMAS DE TRABAJO Y ELEMENTOS ESTRATEGICOS _____	36
A. Programa de trabajo en identidad y cultura _____	37
B. Programa de trabajo en educación _____	40
C. Programa de trabajo en salud _____	42
D. Programa de trabajo en desarrollo socioeconómico _____	45
E. Programa de trabajo en derechos colectivos _____	48
F. Programa de trabajo en incidencia política _____	50
VII. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES _____	53
A. Conclusiones _____	53
B. Recomendaciones _____	54
VIII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS _____	55
A. Entrevistas _____	55
B. Libros y documentos _____	56

Anexo 1: Cuestionario a informantes clave

Anexo 2: Guías de trabajo del taller nacional

Anexo 3: Perfil de organizaciones y comunidades

RESUMEN EJECUTIVO

Belice, al igual que otros países de Mesoamérica, es multicultural. En su territorio cohabitan pueblos indígenas que constituyen cerca del 20% de la población total del país. Estos pueblos son el garífuna y el maya q'eqchi', maya mopan y maya yucateco, todos con su propio idioma, tradiciones, prácticas y estructuras de poder.

Estos pueblos se encuentran en una particular situación de pobreza. Según los censos oficiales, el distrito más pobre del país es Toledo, precisamente donde se encuentran ubicados la mayoría de los territorios indígenas. Pero aparte de su precaria situación socioeconómica, también es grave su pérdida gradual de valores culturales, como el idioma, el sistema de autoridades locales (alcaldes), prácticas espirituales, conocimientos medicinales y otros.

En ese contexto, en la Unidad Técnica Nacional (UTN) del Consejo Nacional Indígena de Belice (BENIC), ejecutora de este proyecto, nos enfrentamos entonces al problema de cómo plantear una estrategia de desarrollo nacional indígena que contemplen aspectos culturales y que sea sostenible. Al mismo tiempo, que estos lineamientos estratégicos incluyan la participación de los propios indígenas en la toma de decisiones y en la ejecución y manejo de proyectos y recursos.

En Belice no se ha propuesto desde la independencia de Inglaterra en 1981 un plan de desarrollo nacional de los pueblos indígenas, a quienes se les ve como población rural, sin tomar en cuenta sus particularidades culturales.

En la ejecución de la “Consulta y diseño del proyecto Programa cultural y socioambiental del Corredor Biológico Mesoamericano”, se determinó que uno de los resultados sería un documento que contuviera la “Estrategia Nacional Indígena de Desarrollo Sostenible de Belice”. Esta estrategia tiene el objetivo, dentro del proyecto, de constituirse como un insumo básico para la planificación del Corredor Biológico Mesoamericano (CBM) y de las políticas para pueblos indígenas del Banco Mundial (BM).

En dicho proyecto intervienen diversas agencias, entre ellas RUTA, Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo y Consejo Indígena de Centroamérica (CICA). En Belice la ejecución del mismo estuvo a cargo del Consejo Nacional Indígena de Belice, miembro del CICA, y sendas organizaciones lo ejecutan en los restantes países de la región. El proyecto se ejecutó entre noviembre de 2003 y febrero de 2004.

Esta estrategia la concebimos como orientaciones básicas para el desarrollo de los pueblos indígenas de Belice. La misma se ha realizado con una metodología que valora el conocimiento y la experiencia indígenas, así como facilita la participación comunitaria. Se basó en un proceso de trabajo de campo, entrevistas a líderes comunitarios y dirigentes de organizaciones indígenas, así como recopilación de información.

Ya que el proyecto es de alcance mesoamericano, una unidad técnica regional de CICA apoyó a los equipos nacionales. De esta manera, se tuvo durante todo el proceso de construcción del plan estratégico, la asesoría de CICA en algunos aspectos, especialmente en cuanto a la metodología para el trabajo de campo realizado.

Un eje transversal dentro de estas orientaciones básicas fue la cosmovisión de los pueblos indígenas. Es decir, cómo ellos ven el mundo y su lugar dentro de él. De esta visión surgen otras concepciones como la

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

de desarrollo, que se entiende diferente a la visión occidental de acumulación de bienes y acceso a servicios; así, el desarrollo desde la visión indígena debe incluir aspectos espirituales y culturales.

Dentro de tales marcos, los objetivos de este plan estratégico van en la línea busca fortalecer la participación e incidencia comunitaria, así como de proteger y fortalecer los conocimientos tradicionales y experiencia comunitaria.

Se propone en esta propuesta una serie de programas de trabajo como las áreas en donde se debe orientar la inversión pública y privada de recursos económicos y esfuerzos, así como la cooperación internacional. Estos programas cubren las áreas de identidad y cultura, educación, salud, desarrollo socioeconómico, derechos colectivos e incidencia política. Cada programa se aborda desde ciertos elementos estratégicos, y dentro de éstos se identifican acciones concretas que persiguen hacer operativos los objetivos que se buscan dentro de cada programa.

La presentación de esta propuesta estratégica es innovadora en Belice. Los programas que se presentan no son una camisa de fuerza, sino más bien una orientación, pues existen otras áreas que pueden abordarse, lo importante es tener en cuenta las prácticas culturales, la espiritualidad, los conocimientos tradicionales y la cosmovisión de los pueblos indígenas. Esperamos que esta propuesta esperamos que coadyuve a llenar ese vacío en el enfoque del desarrollo de los planes de desarrollo del gobierno y de otras iniciativas en Belice.

I. Introducción

El territorio que actualmente se conoce como Belice, fue habitado desde hace miles de años por una de las civilizaciones que logró los niveles de avance más impresionantes en la historia de la humanidad: los mayas. Habitaron y florecieron en la región mesoamericana, cultivando ciencias y técnicas tan complejas como la arquitectura, matemática, astronomía y desarrollaron una visión de la vida que refleja que comprendieron que el ser humano es parte armoniosa de un todo y no el centro del universo.

Tras la llegada de los europeos a estas tierras a finales del siglo XV, se dio un proceso de sometimiento de estos pueblos originarios, lo que dio pie a que su fuera construyendo una estratificación social en la que éstos fueron relegados a un plano siempre secundario en la vida social, económica y política. Esta situación se sigue evidenciando hasta hoy por la exclusión y marginación en que se encuentran los pueblos indígenas a lo largo de Centroamérica.

Lo anterior es particularmente grave, si se toman en cuenta las cifras que indican que en Centroamérica hay 14 diferentes grupos indígenas que hablan 39 diferentes idiomas y representan aproximadamente el 24%, es decir 6.7 millones, del total de la población de los 7 países de la región. En Belice, el censo del año 2000 señala que 17% de la población es indígena, lo que en la práctica equivale a decir que 1 de cada 5 beliceños es indígena.

A. Planteamiento del problema

¿Qué es el problema indígena de Belice? Lo deja a uno pensativo. Primeramente, ¿Qué es ser indígena? La contestación puede variar dependiendo a quién se le hace la pregunta. En esta sección, nos limitaremos inicialmente a algunas consideraciones sobre los mayas.

En Belice hay tres grupos mayas: los Yucatecos, los Mopanes, los Q'eqchis. Los últimos dos se encuentran concentrados en el distrito de Toledo en el sur, mientras los yucatecos se encuentran dispersos en los distritos de Corozal, Orange Walk y Cayo. Según el censo nacional del año 2000, la población maya de Belice era solamente 24,501 (cifra que ha sido cuestionado por el Instituto Maya de Belice). El gobierno y las autoridades censales no le han hecho caso pues a ellos les conviene la desaparición del maya.

Ahora veamos los factores que contribuyen a la polémica maya en Belice:

1. El problema de los indígenas de Belice, viéndolo de manera global, es el subdesarrollo. Este subdesarrollo esta arraigado en la historia donde el indio fue despojado de los derechos de la tierra para que así el colonizador explotara los recursos sin obstáculos. Al mismo tiempo obligo a los indígenas a convertirse en mano de obra barata para las actividades del sistema económico.
2. Por la crisis económica que atravesó la colonia durante la segunda década del siglo veinte, se empezó a permitir que los indígenas propusieran su propio alimento. Esto mitigó la crisis grandemente pero los propietarios extranjeros no traspasaron lo derechos a los indígenas, sino que les arrendaron tierras (ejemplo, "Kramer Estate" y el Belize Estate and Produce Co. Ltd.).
3. La dicotomía del sistema de vida a la que fue obligado el indígena en Belice (parte del tiempo lo pasaba cultivando su vianda, y parte del tiempo vendiendo su mano de obra a la empresa colonial exportadora), no le presento suficiente potencial para desarrollarse en un ente autónomo. El indígena se vio arrastrado a un sistema socioeconómico que él no entendió ni entiende hasta este momento,

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

pues el papel que el desempeñó, fue y sigue siendo simplemente mano de obra y no parte de la toma de decisiones.

4. Por la naturaleza de sus ocupaciones laborales y de subsistencia los indígenas permanecieron en las áreas rurales del país y ahí se formaron aldeas indígenas. Sin embargo, estas aldeas carecieron de todos los servicios básicos sociales, económicos, educacionales, etc.
5. El sistema de educación nacional empezó a funcionar en áreas rurales en 1912, mientras que en las urbes, empezó desde 1812. A eso de 1950 un pequeño número de indígenas lograron estudios secundarios.
6. A pesar de que ahora existen escuelas en todas las comunidades rurales donde viven los indígenas, la educación ha sido un instrumento pernicioso para la cultura indígena ya que impuso una cultura y lengua totalmente extranjera, la inglesa. Esta educación fue tan desorientadora que algunos mayas al ser cuestionados de su identidad respondían que eran ingleses o británicos.

El enfoque de la educación fue y sigue siendo la producción de gente servil, gente con capacidad para trabajarle a otro. La educación es irrelevante a la vida real del indígena y a la necesidad de liderazgo para gestionar y abogar por los derechos in mayas, por eso anda perdido sin saber que hacer para mejorar su situación. Cuando se ve progreso en una comunidad indígena, es progreso del individuo y casi nunca eso indica progreso comunitario.

Cabe resaltar que la educación contemporánea ha creado un individualismo destructivo en las comunidades indígenas ya que promueve la competencia entre individuos a todo costo, en vez de la colaboración para el bien común y el progreso en conjunto de individuos.

La historia del movimiento indígena en el país ha demostrado claramente el egoísmo de los llamados líderes que malgastan los recursos de las organizaciones sin realizar ningún beneficio a la comunidad indígena que supuestamente representan (Obviamente la educación no crea líderes con compromiso.

7. En el mismo paquete de la educación viene la indoctrinación religiosa que le da el tiro de gracia a la unidad comunitaria. Hoy día existen comunidades indígenas pequeñas donde hay hasta siete diferentes sectas religiosas, ninguna de ellas indígenas, y los miembros de esas sectas por lo general no colaboran en eventos culturales.
8. Además de los factores arriba mencionados, el sistema económico financiero para otorgar crédito ya sea agrícola, vivienda, comercio etc., no se presta para el progreso del indígena ya que exigen colaterales y documentos que este no tiene. En muchos casos han habido promociones de prestamos mal planificados que han servido para despojar a los indígenas de lo poco que poseen (caso del Banco de Desarrollo, DFC y el Banco de Pequeños Empresarios). Lo que mas ha afectado el fracaso de los indígenas prestamistas ha sido su incapacidad de analizar y evaluar sus proyectos en todas sus dimensiones antes de sacar un préstamo y la ansiedad del banco a girar fondos por razones políticas.
9. Cuando la comunidad indígena logra organizarse y desarrolla alguna actividad sociopolítica el gobierno se maquina métodos de manipular la situación para mantener al indígena siempre al margen de la pobreza, sin darle poder en la toma de decisiones en el manejo de su autonomía comunitaria (caso de Toledo y las tierras indígenas y los cañeros y su asociación). El liderazgo indígena no tiene suficiente capacidad de gestión para mantener el nivel de concertación necesaria con la inteligencia del estado.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

10. Paulatinamente, el sistema tradicional de gobierno comunitario (sistema de alcaldía) se fue eliminando desde 1958 y en su lugar el gobierno inglés instaló el sistema de “chairperson” elegido por votos de popularidad comunitaria. Esto fue minando el sistema poco a poco y en 1976, esto se convirtió en política partidaria que rompió la unidad comunitaria en dos campamentos de guerra, el del partido dominante y el del partido opositor.

Victimas de esta maniobra política fueron todas las comunidades de maya Yucateco que fueron más vulnerables por su accesibilidad y estado de asimilación. En el Sur, los Mopanés y los Q’eqchi por virtud de su inaccesibilidad en áreas remotas no fueron sometidos al sistema hasta años después. Ahora existe en las comunidades los dos sistemas, el sistema tradicional alcalde y el sistema político partidario de “chairperson”.

El poder de gobernación comunitario se ha dividido entre estos dos entes y el partido político en vigencia le hace más caso al representante partidario que al alcalde. Por lo que se ve, dentro de poco el sistema no-tradicional dominará y quedará el total mando de la comunidad pero que no tendrá nunca el apoyo concensado de la comunidad debido a la naturaleza del sistema.

Vemos que el problema del indígena es bastante complejo y que hasta el estado parece traicionar la causa. No se puede esperar que un agente externo venga a mejorar la situación en su totalidad.

Por medio de entrevistas con informantes claves, se ha detectado que ni en el sector oficial ni en el privado existen proyectos que tomen como foco de atención a la población indígena, aunque sí se ejecutan proyectos orientados a la población rural y a sectores afectados por la pobreza. Si bien hay proyectos que se ejecutan en las áreas donde habitan poblaciones indígenas, no están diseñados con una visión pluricultural, es decir que no atienden elementos culturales, no se respetan conocimientos y prácticas propias y no se les toma en cuenta para la toma de decisiones que les afectan.

A través de esta Consulta, BENIC se ha planteado el problema de cómo esbozar los lineamientos estratégicos básicos para lograr el desarrollo de los pueblos indígenas de Belice de manera sostenible y con su participación directa y activa, respetando sus patrones culturales.

Para darle respuesta a dicho planteamiento, se ha hecho un trabajo que ha incluido la participación de los pueblos indígenas mayas y garífunas. Asimismo, como se menciona más adelante, se ha procurado respetar aspectos culturales y filosóficos de los mismos, como base fundamental para hacer un planteamiento serio de desarrollo según la misma concepción de los pueblos indígenas de Belice.

B. Justificación

La situación descrita anteriormente sugiere que con urgencia se necesitan acciones estratégicas para contrarrestar la situación de los indígenas en Belice. Dentro de la concepción del proyecto Consulta y Diseño del Programa Socioambiental del Corredor Biológico Mesoamericano, financiado por el Banco Mundial (BM) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Concejo Indígena Centroamericano (CICA) negoció la realización en los 7 países centroamericanos de una consulta para determinar lineamientos básicos para el desarrollo de los pueblos indígenas del área.

En Belice, este esfuerzo se está desarrollando por una Unidad Técnica Nacional (UTN) del Concejo Nacional indígena de Belice (BENIC), miembro de CICA. El proyecto se echó a andar en noviembre de 2002, con una primera fase denominada Manejo Integrado de Ecosistemas por Pueblos Indígenas y Comunidades (MIE).

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

En este informe se documenta la experiencia y propuestas de desarrollo para los pueblos indígenas de Belice surgida de investigación, entrevistas, análisis y talleres con expertos en proyectos de desarrollo, líderes de comunidades y dirigentes de organizaciones indígenas. Proponemos pues, estas orientaciones básicas para el desarrollo nacional de los pueblos indígenas de Belice.

C. Objetivos estratégicos

En esta propuesta, que denominamos “Plan estratégico de desarrollo regional – nacional indígena” (PEDRI), nos impusimos la misión de construir un proyecto pluricultural de nación, bajo una visión de desarrollo que integre la experiencia de las organizaciones con los planteamiento de los líderes de las comunidades y que al mismo tiempo tenga como eje transversal, el pensamiento cosmogónico de cada pueblo indígena.

Como objetivos estratégicos de esta propuesta de desarrollo podemos plantear los siguientes:

- Fortalecer la participación e incidencia comunitaria en los sectores de desarrollo nacionales que promuevan el crecimiento de los pueblos garífuna, yucateco, mopan y q’eqchi.
- Aplicar, proteger y fortalecer el conocimiento, tradición y experiencia indígena existente en cada comunidad de los diferentes pueblos indígenas, en consonancia con las acciones de este plan estratégico de desarrollo nacional indígena.

La cosmovisión propia de los pueblos indígenas debe reflejarse en las acciones propuestas dentro de la estrategia de desarrollo como un eje transversal. Esto incluye su forma de pensamiento, así como el uso de conocimientos, territorios y otros elementos propios de las culturas indígenas de Belice.

El PEDRI va a permitir que las organizaciones no gubernamentales, órganos oficiales, empresa privada y organismos internacionales cuenten con un instrumento para el desarrollo de proyectos en los ámbitos social, económico, político y cultural, cuya propuesta habrá surgido de gente con experiencia en proyectos desarrollo, de dirigentes de organizaciones indígenas, de líderes de las comunidades indígenas y de un equipo multidisciplinario de técnicos.

II. Marco Institucional

A. Antecedentes

El PEDRI forma parte del proyecto denominado Consulta y Diseño del Programa Socioambiental del Corredor Biológico Mesoamericano, que fuera negociado por CICA ante actores estratégicos del Corredor Biológico Mesoamericano (CBM).

Entre esos actores se encontraban el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial (BM), que están respaldando financieramente este proceso de consulta que se desarrolla en los siete países centroamericanos, a saber, Guatemala, Belice, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá.

En Belice, el BENIC, como integrante de CICA, es el ente encargado de ejecutar este proyecto, así que se integra una Unidad Técnica Nacional para llevar a cabo esta tarea, en sus dos fases: la primera, denominada Manejo Integrado de Ecosistemas por Pueblos Indígenas y Comunidades (MIE) y la segunda, el PEDRI. El Consejo Indígena de Centroamérica ha sido para BENIC un espacio de diálogo con otros

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

pueblos en la región centroamericana y de concertación para mejor incidir en las políticas regionales que afectan a los pueblos indígenas de Belice.

BENIC se comprometió a realizar las dos fases de este proyecto, denominado también Consulta Indígena, en el período comprendido entre noviembre de 2002 y noviembre de 2003. Es muy significativo que BENIC sea la organización que lo ejecute, pues tiene una representación variada de organizaciones mayas y garífunas.

B. Historial de BENIC

BENIC, siglas que en inglés representan Belize National Indigenous Council- es la Mesa Nacional Indígena de Belice. Este fue formado el 15 de marzo de 1997 en una junta plenaria de delegados de todas las organizaciones indígenas de Belice en ese tiempo. Desde entonces, miembros de la junta directiva de BENIC han participado en reuniones y seminarios (talleres) en diferentes partes de América Latina. BENIC también es miembro de la organización regional Consejo Indígena Centro Americano (CICA).

El BENIC esta compuesto de siete delegados representando siete organizaciones indígenas a saber;

- a) Consejo Nacional Garífuna- National Garifuna Council (NGC)
- b) Asociación Xunantunich- Xunantunich Association
- c) U' KUXTAL MASEWAL- Instituto Maya de Belice- Maya Institute of Belize
- d) Consejo de Mujeres Mayas de Toledo- Toledo Maya Women's Council
- e) Consejo Cultural Maya de Toledo- Toledo Maya Cultural Council (TMCC)
- f) Consejo Kekchi de Belice- Kekchi Council of Belize- (KCB)
- g) Asociación de Alcaldes de Toledo- Toledo Alcaldes Association

1. Antecedentes del Movimiento

En Belice, el movimiento indígena organizado tiene apenas 20 años. El proceso de su desarrollo hasta el presente ha sido marcado con épocas de cabildeo y algunas veces de duda, pues todas las organizaciones involucradas carecieron y aún siguen careciendo de recursos humanos hábiles en organizar y administrar, así como también de recursos económicos. Estas limitaciones siguen siendo factores importantes en todas las organizaciones.

2. Las organizaciones involucradas

Las organizaciones miembros del BENIC son las siguientes:

i) Consejo Nacional Garífuna (Nacional Garífuna Council- NGC): esta organización tuvo su principio en la década de 1940, cuando se formó el comité caribe del día de la fundición- Carib Settlement Day Committee. Esta organización estaba inicialmente interesada en la celebración del día de la llegada del pueblo garífuna a Belice el 19 de noviembre. Siguió funcionando como tal y poco a poco se fueron abarcando otros intereses del pueblo garífuna hasta el año 1978, cuando fue registrado como una organización legal con el nombre; Nacional Garífuna Council (NGC). El NGC tiene representación de todos los pueblos garífunas de Belice y convoca una asamblea general de delegados cada año y cada dos años la asamblea de delegados elige la junta directiva.

A principios de su nacimiento, el NGC estaba involucrado en tres programas principales. El primero fue el programa para incrementar la membresía; seguido por el programa para establecer un secretariado bien

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

equipado. En este segundo, NGC tuvo cierto éxito, ya que construyeron su sede (infraestructura) en la ciudad de Dangriga. Por último, trabajaron en el programa para establecer una emisora de radio. Además de estos programas, NGC ha desarrollado dos documentos que representan la cosmovisión del pueblo garífuna. Estos documentos llevan los siguientes títulos: The Garifuna Agenda (La Agenda Garifuna) y The Garifuna Language Policy (La Política del Lenguaje Garifuna).

En cuanto a las problemáticas de dicha organización, se puede decir que las principales son la falta de un secretariado; falta de equipo para una sede eficiente; y falta de recursos económicos.

ii) Asociación Xunantunich (Xunantunich Association- XA): esta organización principio en el año 1980 y es de membresía. Sin embargo, aun no esta registrada legalmente y no tiene un plan a largo plazo.

En cuanto a sus programas, XA esta trabajando en la preservación de la cultura maya, específicamente el arte y artesanía. Esto se hace a través de la producción de obras de barro y su mercadeo se hace localmente y también para el mercado turístico. Otro programa que ha visualizado el XA es el establecer una escuela para capacitar a jóvenes y mujeres en diferentes campos de arte maya, especialmente en la producción de artesanía. También se ha pensado promover la enseñanza de la lengua maya.

Entre la problemática de XA se encuentran el capacitar recurso humano para organizar y administrar la organización; y el entendimiento de proyectos, o sea su elaboración, meta y beneficio. Existe duda en cuanto a la percepción de proyectos por parte de los miembros de la organización.

iii) U' Kuxtal Masewal-Instituto Maya de Belice (Maya Institute of Belize- UKM): este movimiento principió en el año 1985 y fue registrado legalmente en el año 1986, como una organización de membresía. Esta organización tiene un plan a largo plazo y también trata de elaborar un plan anual.

Sus programas principales son el rescatar la lengua Masewal, el cual ya perdió mucho campo en Belice. UKM ha trabajado en cooperación con una escuela y produjo varios materiales para la enseñanza de la lengua Masewal. Además, UKM ha apoyado el desarrollo de una biblioteca en la aldea maya de San Antonio en el distrito del Cayo, para despertar y promover la educación indígena en Belice.

UKM también formó un comité de educación quien obró arduamente para establecer una escuela con educación alternativa para la capacitación de jóvenes indígenas quienes no tienen la capacidad y los recursos para ingresar al sistema de educación tradicional. Hoy día, dicha escuela existe en el sur de Belice, en la aldea de Blue Creek en el distrito de Toledo y se conoce como Tumulkin Center for Learning.

Entre sus principales problemáticas esta la falta de una sede funcional y equipada y la falta de equipo y recurso humano para formar un secretariado eficiente.

iv) Consejo Cultural Maya de Toledo- Toledo Maya Cultural Council (TMCC): esta organización inició el 12 de abril de 1978 como el movimiento "Oído de Toledo". En 1982 en una asamblea general convocada en San Antonio Toledo, el movimiento se reorganizó y adoptó el presente nombre y signo. Esta organización fue registrada legalmente en agosto de 1986. El mandato del concilio originó de la asamblea general que fue convocada 2 años después.

Al principio la organización trataba de representar los pueblos Kekchi, pero luego solamente representó el pueblo hablante de la lengua maya mopan. La organización llegó a tener un plan a largo plazo y trató de construir un plan anual año con año. También inició una publicación mensual como órgano informativo para sus miembros y para divulgar sus metas.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

En el campo de la legislación no pudo dialogar con el gobierno acerca de conseguir título legal para los terrenos de los pueblos indígenas. Sin embargo, la ejecutiva de la organización le escribió al líder de la oposición acerca de este tema y otros 5 puntos de interés y recibieron apoyo en principio. También trabajaron y produjeron un mapa del terreno que aún sigue en disputa con el gobierno.

En cuanto a las problemáticas de TMCC, este se vio en problemas con la legislación acerca de legalizar el territorio indígena actualmente reconocido como reservas. TMCC también enfrentó problemas con el gobierno, ya que estuvo luchando en ratificar el convenio 169 que el gobierno rehusó a reconocer hasta hoy día. Otra área de problemas que enfrentó la organización, fue la falta de capacidad para elaborar un plan detallado a corto plazo que permitiera planificar y evaluar futuras acciones.

La organización tuvo una sede bien equipada con un secretariado. Sin embargo, actualmente TMCC ya se ha quedado inactivo por estar en bancarrota.

v) Consejo Kekchi de Belice- Kekchi Council of Belize (KCH): esta organización se inicio en 1986 y fue establecida legalmente en 1992. A pesar de su recién nacimiento, en 1996 y 1997 ha logrado cumplir una investigación cerca la realidad educativa indígena. Esta investigación se llevó acabo con el apoyo de la fundación Rigoberto Menchú.

Al igual que las otras organizaciones ya mencionadas, la problemática del KBH se basa en que tiene un plan a largo plazo pero no un plan anual que facilite la ejecución, evaluación y mejoramiento de acciones. Además le falta un secretariado y apoyo financiero seguro y continuo.

vi) Consejo de Mujeres de Toledo- Toledo Womens' Council (TWC): esta es una de las organizaciones más jóvenes en cuanto al movimiento indígena. Por ser la mas joven, es la que mas carece de recurso humano para la organización y administración; carece de fondos para establecer un secretariado y base de operación. Además, carece de fondos para programas de desarrollo y necesita mucha ayuda tanto técnica asi como económico. A pesar de todo lo anterior, TWC es una organización que ha venido tratando de mejorarse poco a poco.

vii) Asociación de Alcaldes de Toledo- Toledo Alcaldes Association (TAA): esta asociación busca unir sus esfuerzos con los de los representantes del gobierno, y asi poder abogar por los pueblos indígenas. Se espera que también a través se dicha organización, el sistema tradicional de gobernación de los pueblos indígenas siga en pie.

Las organizaciones TMCC, KCB y TMWC están afiliadas con otra organización no gubernamental conocida como SAGE, y velan por el bien del impacto de desarrollo sobre el medio ambiente. Sostienen juntas consultativas frecuentemente y se apoyan mutuamente especialmente en dialogar con el gobierno.

3. Necesidades urgentes de BENIC

Durante el tiempo de su existencia y funcionamiento, BENIC como organización nacional ha manifestado ciertas limitaciones las cuales se pretenden resolver en el siguiente plan nacional de BENIC, detallado en los siguientes temas a saber:

1. Concertación o unidad de los pueblos indígenas de Belice.
2. **Sede:** para lograr un amplio contacto con las organizaciones miembros de BENIC y asi fortalecer una unidad integral entre las mismas, es esencial e indispensable que BENIC tenga una sede

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

formal. Tal sede debe contar con los recursos humanos, infraestructura y financiamiento, para así poder llevar a cabo sus responsabilidades.

3. **Red de información:** para mantener informados a todos los organismos integrales del BENIC, es necesario establecer un medio de contacto entre BENIC y sus respectivos miembros y el público en general. Este medio de contacto se podría lograr a través de la publicación de un folleto informativo mensual. Este folleto informativo podría ampliarse según las necesidades en el futuro. El folleto informativo además de informar a cerca de las obras de BENIC, también podría informar acerca de las actividades de las diferentes organizaciones miembros.

4. *Reseña del período 2000-2003 y proyección al futuro*

A finales del año 1999, se presentó el caso que el Consejo Indígena Centro Americano (CICA) requería elegir su consejero mayor y se logró que el delegado de BENIC (también delegado del Instituto Maya de Belice), por primera vez tomara la batuta del consejero mayor de CICA. Esto favoreció mucho a BENIC y al Instituto Maya de Belice, ya que a través de la dinámica que el consejero logró desarrollar, estas dos entidades se han venido involucrando más que nunca en las actividades pro-pueblos indígenas que se vienen gestionando en la región.

El fruto del buen trabajo de CICA se materializó en noviembre 2002, cuando se le pidió a BENIC un equipo nacional de técnicos profesionales, para ejecutar la fase inicial del proyecto MANEJO INTEGRADO DE ECOSISTEMAS POR PUEBLOS INDIGENAS Y COMUNIDADES CAMPESINAS DENTRO DEL MARCO DEL CORREDOR BIOLOGICO MESO AMERICANO, en Belice.

Este reto constituyó el primer embate con la realidad de BENIC. No contaba, ni se cuenta siquiera, con una lista de personas recursos que sean indígenas. Reunir un equipo técnico fue un magno esfuerzo de parte del consejero mayor de CICA, quien era el responsable de BENIC en aquel entonces. Varias veces el trató de convocar a la directiva completa para abordar el tema del equipo. Por fin se pudieron contratar dos personas para el trabajo, faltando el planificador, (se necesitaban 3 personas). Se le dio inicio a la ejecución del proyecto “consulta indígena”. BENIC, como mesa nacional de los pueblos indígenas de Belice, quedó como contrapartida, responsable de monitorear el desarrollo y avances del proyecto “Consulta Indígena”, Belice.

En el 2003, el presidente de BENIC era el delegado garífuna, que en realidad no había hecho cosa mayor para instalarla como una organización bien fundada, con capacidad de convocatoria y concertación con el gobierno. De vez en cuando, cuando necesitaba endosar una agenda con apoyo de los mayas, se convocaban los dirigentes de las organizaciones miembros de BENIC, se les daba el resumen de una situación y con un semblante de consenso se procedía a abogar por lo que se decidió ‘in promptu’.

Un caso que se viene en mente inmediatamente es el caso de la repentina reunión para hacer una demanda a la falsa reforma constitucional que el gobierno pretendía estar haciendo por allí del 1989. En menos de 24 horas se convocó a los miembros que se pudo, se hizo la reunión en la oficina del SAGE en Punta Gorda, y después de la reunión salimos de regreso a las 10 de la noche en el viaje de 200 millas. Esa noche se preparó un documento que se sometió al congreso, en el que se demandaba que se insertara en la Constitución Nacional, un artículo en el cual se reconociera al indígena y sus derechos. No se aceptó y ni se siguió gestionando por ese derecho. El Gobierno de Belice aún no reconoce los derechos indígenas. BENIC se encuentra sin dientes ni garras para abogar por los indígenas.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

El 17 y 18 de diciembre del 2002, después de organizar el Equipo Técnico Nacional para la Consulta Indígena, se convocó un taller de 2 días en la ciudad de Belmopan. Este taller fue especialmente para tratar de diagnosticar las causas de las debilidades del BENIC y tratar de llegar al consenso para su reestructuración y fortalecimiento.

Todas las organizaciones miembros: (1) National Garifuna Council (NGC), (2) Maya Institute of Belize, (3) Xunantunich Association, (4) Toledo Maya Cultural Council (TMCC), (5) Kekchi Council of Belize (KCB), (6) Toledo Maya Women's Council y (7) Toledo Alcaldes' Association, estuvieron presentes por los dos días del taller en el que participaron y dieron sus declaraciones. Por fin, el record de trabajo de BENIC dejó mucho que desear. Sin embargo, se decidió trabajar para su fortalecimiento y transformación, para convertirlo en la instancia nacional que represente a los pueblos indígenas. Se disolvió la directiva y se decidió que durante la segunda semana de enero 2003 se elegiría una nueva comitiva que sea capaz de dirigir el proyecto Consulta Indígena, como también encargarse de desarrollar programas de trabajo, estrategias de desarrollo indígena y cabildear con el estado para avanzar con los planes.

El 11 de enero 2003 se llevó a cabo la junta en la oficina de la Alianza Maya de Toledo, en Punta Gorda. Todos los miembros mencionados anteriormente, con excepción del # 4 (TMCC ya se quedó inactivo por estar en bancarota), mandaron delegados. Se formó una nueva directiva. La nueva directiva bajo el liderazgo de Fernando Tzib como presidente, quedó responsable del futuro de BENIC. El nuevo delegado de BENIC en CICA es la persona de Pulcheria Teul. Ella también es tesorera de BENIC.

A pesar de haber elegido nueva directiva este año con esperanzas de dinamizar la organización, esta sigue lo mismo pues la nueva directiva no ha podido convocar reuniones a como se plantearon en el taller de trabajo de diciembre 2002. La UTN ha tenido que hacer esfuerzos mayores para contactar a los dirigentes de manera personal constantemente, para así poder avanzar con el proyecto hasta el nivel que lo hemos logrado. Aquí se ha tenido que jugar el papel de *“la cola que mueve al perro”*. Pues de otra manera hubiera sido imposible. Sin embargo, todo indica que teniendo las facilidades de recursos se puede activar, vitalizar y hasta fortalecer a BENIC, pues la hemos hecho trabajar a empujones cuando hay dinero.

El 11 y 12 de Octubre de 2003, se convocó una asamblea nacional de pueblos indígenas en la que más del 50% de los miembros de BENIC pidieron de urgencia que se convoque una convención extraordinaria, en la que se cuestione a la comitiva por la negligencia de su responsabilidad y si es necesario hacer cambios a la directiva. Aquí se le pidió a la Unidad Técnica Nacional que sea la punta de lanza en la coordinación de dicha asamblea, ya que la UTN maneja toda la información.

En este taller de trabajo también se volvió a analizar el dilema de BENIC y se recalcaron ciertos puntos claves que han surgido como “corcho en agua” cada vez que se discute el tema. Se recalcó que;

- BENIC necesita reconocimiento jurídico.
- Necesita una oficina de donde operar, preferiblemente en Belmopan.
- Necesita por lo menos dos personas a tiempo completo trabajando en asuntos indígenas.
- Estas dos personas necesitan un sueldo básico.
- Se necesitan fondos operacionales.
- Se necesita una comitiva compuesta de gente con compromiso.
- Se necesita generar los estatutos de la organización para mantenerla a nivel de ente formal, jurídico y profesional.
- El personal se tiene que capacitar en temas de cabildeo, negociación, etc.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

La experiencia de la UTN coincide con estas conclusiones, ya que un movimiento de desarrollo indígena no se puede manejar con los pocos minutos libres que todos trabajadores tienen. El desarrollo indígena se tiene que abordar a tiempo completo y por un equipo competente que tenga sinceridad y compromiso con la misión de mitigar la pobreza y la ignorancia de la podredumbre indígena nacional.

Aun después de la clausura del proyecto 'Consulta Indígena', el pedido de la gente se va a realizar para revitalizar la organización, porque las bases se han dado cuenta que se necesita una organización sólida, no-partidaria que abogue por los derechos de los pueblos indígenas y que tenga la confianza de enfrentarse con los políticos y abogados del estado a un mismo nivel.

Es cosa común en Belice, que el gobierno abuse el poder y manipule situaciones a plena vista, por la simple razón de que las masas no saben articular sus quejas, ni conocen las leyes que protegen sus derechos. Esta situación solamente se puede nivelar con una entidad con capacidad a tercer nivel.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Integración del Consejo Nacional Indígena de Belice (BENIC)

Organización miembros de BENIC	Comunidades miembros de cada organización del Concejo	Características y cobertura geográfica y/o lingüística de la organización
Concejo Q'eqchi' de Belice (KCB)	Dolores, Machakilha, Otoxha, San Benito Poite, Crique Sarco, Sunday Wood, Corazón, Conejo, Midway, San Lucas, Mabil Ha, Santa Teresa, Aguacate, Jordan, San Felipe, Santa Ana, Boom Creek, Laguna, Blue Creek, San Antonio, Pueblo Viejo, Jalacte, San Vicente, San Pedro Colombia, San Miguel, Silver Creek, San Marcos, Big Falls, Indian Creek, Golden Stream, Medina Bank, Tambran	Las comunidades Q'eqchi' y las comunidades Q'eqchi'/ Mopan de Toledo
Concejo de Mujeres Mayas de Toledo (TMWC)	Otoxha, San Benito Poite, Crique Sarco, Sunday Wood, Corazón, Conejo, Midway, San Lucas, Mabil Ha, Santa Teresa, Aguacate, Jordan, San Felipe, Santa Ana, Laguna, Blue Creek, San Antonio, Pueblo Viejo, Jalacte, San Vicente, San Pedro Colombia, San Miguel, Silver Creek, San Marcos, Big Falls, Indian Creek, Golden Stream, Medina Bank, Tambran, San José, Crique Jute	Grupo de mujeres de las comunidades Q'eqchi' y Mopan mencionadas
Concejo Cultural Maya de Belice (TMCC)	Dolores, Machakilha, Otoxha, San Benito Poite, Crique Sarco, Sunday Wood, Corazón, Conejo, Midway, San Lucas, Mabil Ha, Santa Teresa, Aguacate, Jordan, San Felipe, Santa Ana, Boom Creek, Laguna, Blue Creek, San Antonio, Santa Elena, Santa Cruz, Pueblo Viejo, Jalacte, San Vicente, Crique Jute, San José, Nah Luum Caj, San Pedro Colombia, San Miguel, Silver Creek, San Marcos, Big Falls, Indian Creek, Golden Stream, Medina Bank, Tambran	Q'eqchi' y Mopan
Asociación de Alcaldes de Toledo (TAA)	Dolores, Machakilha, Otoxha, San Benito Poite, Crique Sarco, Corazón, Conejo, Midway, San Lucas, Mabil Ha, Santa Teresa, Aguacate, Jordan, San Felipe, Santa Ana, Laguna, Blue Creek, San Antonio, Santa Elena, Santa Cruz, Pueblo Viejo, Jalacte, San Vicente, San José, Nah Luum Caj, San Pedro Colombia, San Miguel, Silver Creek, San Marcos, Big Falls, Indian Creek, Golden Stream, Medina Bank, San Pablo, Crique Jute, Red Bank	Los alcaldes (todos hombres) de las comunidades Q'eqchi' y Mopan de Toledo forman parte de esta asociación. Los alcaldes son autoridades electas por las comunidades fuera del sistema de partidos políticos
Instituto Maya de Belice	Bullet Tree Falls, San Antonio, Succotz, Pachakan, Yo Creek	En su mayoría adultos, Hablan Maya Yucateco, español y inglés
Asociación Xunantunich	San José Succotz	Adultos, Algunos niños aprendieron artesanía. Hablan español e inglés
Concejo Nacional Garífuna	Barranco, Punta Gorda, Seine Bight, Hopkins, Georgetown, Dangriga	Adultos y jóvenes, hablan garífuna e inglés

III. MARCO METODOLOGICO

A. Tipo y enfoque de la implementación del Programa Cultural y Socio ambiental del CBM en Belice

En el marco del proyecto “Programa Cultural y Socio ambiental del Corredor Biológico Mesoamericano”, se realizó una segunda fase con una propuesta inicial de la Estrategia Indígena de Desarrollo Sostenible de Belice, la cual constituye un insumo básico para la planificación del CBM y de las políticas para pueblos indígenas del BM.

En esta fase del trabajo se realizó una metodología incluyente de los pueblos indígenas. El proceso incluyó trabajo de campo el cual consistió en realizar entrevistas a informantes claves como lo son líderes de las comunidades indígenas y dirigentes de organizaciones involucradas en el desarrollo; recopilación de información bibliográfica y talleres. Se aseguró que el proceso fuera participativo y en consenso.

B. Entrevistas a informantes claves

En cuanto a las entrevistas, se determinó entrevistar a representantes de diversos sectores del país, tanto del sector privado como ONGs, del sector oficial y organismos internacionales. Así, se definieron las entrevistas con: Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP), Ministerio de Agricultura, Ministerio de Desarrollo Humano, Gobiernos Locales y Trabajo, Belize Enterprise for Sustainable Technology (B.E.S.T.), Community Initiated Agricultural and Rural Development Project (CARD), Help for Progress, Development Finance Cooperation (DFC), y Small Farmer's and Business Bank (SFBB). Estos dos últimos organismos son bancos de desarrollo.

Si bien la mayoría de estas organizaciones tienen su sede en la ciudad capital de Belmopan. Los programas y proyectos que ejecutan tienen cobertura en diversas áreas del país, como son los distritos de Belice, Toledo, Cayo y otros. Algunos de estos proyectos son para la población en general, pero otros benefician a sectores específicos como mujeres y población del área rural. De esta manera, BEST tiene proyectos en Bullet Tree, Succotz, San Antonio y Cristo Rey, del distrito de Cayo; UNDP desarrolla proyectos en Hopkins, Seine Bight, Placencia, en distrito de Stann Creek; Help for Progress desarrolla proyectos en San Antonio, Jalacté Toledo, Bullet Tree (El Pilar), Cayo, con una contraparte en Guatemala. Las personas que se determinaron como informantes claves para esta etapa de la consulta fueron los siguientes:

Informante clave: José Novelo

Organización: CARD

Fecha: 27 de agosto

Lugar: Toledo

Asunto: Experiencias de desarrollo en Toledo

Informante clave: Anita Tzec

Organización: Consultora. Experta en Desarrollo Rural

Fecha: 21 de septiembre de 2003

Lugar: Bullet Tree Falls, San Ignacio, Cayo

Asunto: Visiones de desarrollo moderno

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Informante clave: Dennis Jones, Managing Director
Organización: Belize Enterprise for Sustainable Technology (B.E.S.T)
Fecha: 23 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Philip Balderamos, Project Coordinator
Organización: United Nations Development Program (UNDP)
Fecha: 23 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Pedro Cho
Organización: Development Finance Cooperation (DFC)
Fecha: 24 Sept. 2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Roy Cayetano, Chief Executive Officer
Organización: Ministry of Human Development, Local Government and Labour
Fecha: 24 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena y valores culturales de los Garinagu

Informante clave: Francis Arana
Organización: Consultor
Fecha: 24 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias en proyectos de desarrollo indígena y valores culturales de los Garinagu

Informante clave: Enrique August, Project Coordinator
Organización: Help for Progress
Fecha: 25 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Oscar Arnold, Credit Officer
Organización: Small Farmer's and Business Bank (SFBB)
Fecha: 26 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Anastacio Poot
Organización: U' Pilich Masewal
Lugar: Patchakan, Corozal
Asunto: Exclusión de los pueblos indígenas dentro del plan nacional de desarrollo que impone el estado.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Informante clave: Lucio Poot

Organización: U'Pilich Masewal

Lugar: Patchakan, Corozal

Asunto: Exclusión de los pueblos indígenas dentro del plan nacional de desarrollo que impone el estado.

Informante clave: Herculana Bastarachea

Organización: U'Pilich Masewal

Lugar: Patchakan, Corozal

Asunto: Exclusión de los pueblos indígenas dentro del plan nacional de desarrollo que impone el estado.

Informante clave: Hermogenes Tzib

Organización: U'Pilich Masewal

Lugar: Patchakan, Corozal

Asunto: Exclusión de los pueblos indígenas dentro del plan nacional de desarrollo que impone el estado.

Informante clave: Felipe Tzul

Organización: U'Pilich Masewal

Lugar: Patchakan, Corozal

Asunto: Exclusión de los pueblos indígenas dentro del plan nacional de desarrollo que impone el estado.

Es importante señalar que como parte de la metodología adecuada para Belice, se decidió hacer las entrevistas a estos informantes claves en inglés, ya que es el idioma oficial del país y en algunas oficinas solamente usan este idioma, especialmente en el gobierno y en organismos internacionales.

Se definieron las siguientes preguntas para los informantes claves (en inglés, tal y como se hicieron en el trabajo de campo):

1. Please describe, if any, the programs/project, which your organization promotes for the development of indigenous/rural peoples of Belize.
2. Please describe a positive experience that your organization had in promoting a development project, which targeted any indigenous/rural community in Belize.
3. What was the size of the target group for this specific program/project?
4. How many beneficiaries are still involved or are still continue to work in this specific program/project?
5. What are the major problems that your organization has experienced in executing programs/projects targeting indigenous/rural communities in Belize?
6. What elements do you consider necessary for the promotion of a development strategy to support indigenous community development in Belize?
7. What percentage of the total available loans goes to indigenous people and in what sector?
8. What percentage of loans lent to small farmers or rural groups (community groups) become delinquent loans?
9. What percentage of these delinquent loans do indigenous peoples owe?

C. Recopilación de información bibliográfica

Para la elaboración del informe del PEDRI también se utilizó material que se había incluido en el informe de la consulta del MIE. Sin embargo, también se visitaron los Archivos Nacionales en Belmopan; el Ministerio de Agricultura de Belice; el Ministerio de Desarrollo Rural; y el Instituto de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos, Ciudad de Guatemala, y se recolectó información bibliográfica y estadística que ayudó en la elaboración del documento. Las referencias bibliográficas que se consultaron durante estas visitas fueron las siguientes:

1. Vernon, L. 1964. A Brief Ethnological Description of Belizean Races. pp. 7-10.
2. The Toledo Maya Cultural Council and Toledo Alcaldes Association. 1997. Maya Atlas. The struggle to Preserve Maya Land in Southern Belize. University of California, Berkeley, USA.
3. Government of Belize. The National Belizean Census. 2000.
4. UNICEF-Belize. 2001. The right to a future: a situation analysis of children in Belize.
5. Annual Agricultural Report by Ethnic Groups. Ministry of Agriculture, Fisheries and Cooperative. 2000 - 2001.
6. Annual Agricultural Report by Ethnic Groups. Ministry of Agriculture, Fisheries and Cooperative. 2001 – 2002.
7. Annual Agricultural Report by Ethnic Groups. Ministry of Agriculture, Fisheries and Cooperative. 2002 – 2003.
8. Unesco. Unescopresse No. 2001 -71.
9. Lara, C. Tradiciones orales y música de los garinagu de Guatemala, en Suplemento Cultural, diario La Hora.
10. Cayetano, R. Songs and Ritual as a key to understanding Garífuna Personality. 1974.
11. www.unesco.org/culture/heritage/intangible

La información recolectada de documentos para los capítulos mocionados arriba, se respaldó a través de entrevistas con informantes y organizaciones claves que han y siguen trabajando en lo que refiere al desarrollo indígena nacional en Belice. Los materiales del MIE que se utilizaron para el PEDRI se reorientaron ya que en el MIE no se incluyeron todos los pueblos indígenas de Belice, mientras que en el PEDIR se busca un alcance nacional.

En cuanto a la propuesta enviada por el CICA, esta se utilizó, sin embargo se le hicieron ligeras modificaciones para que fuese aplicable a la realidad de Belice. En el informe de la planificadora se puede observar como quedó el esquema para la elaboración del PEDRI.

D. Talleres

Con el fin de obtener el aporte de los pueblos indígenas para la elaboración del documento PEDRI, se realizaron varios talleres a los cuales se invitaron miembros de las comunidades indígenas del CBM en Belice. Casi siempre la metodología a seguirse fue enviada por el CICA. Sin embargo, estas se revisaron y adaptaron a la realidad de Belice. Una de las primeras observaciones que se hicieron fue la necesidad de

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

traducir los instrumentos y materiales al inglés, idioma nacional de Belice. Los talleres que se realizaron para la elaboración del PEDRI fueron los siguientes:

i) Taller Nacional PEDRI: esta parte del trabajo requirió de mucha planificación. Inicialmente, se había contemplado hacer dos talleres, uno en el sur de Belice y otro en el norte. Sin embargo, al final se decidió hacer uno a nivel nacional que incluyera a representantes de organizaciones y líderes de comunidades de diversos puntos del país, con representación de los cuatro pueblos indígenas que se encuentran en Belice.

De esta manera, se hicieron los contactos para la organización de este taller para el día 12 de octubre, definiendo Cahal Pech en San Ignacio como el lugar de realización. Se definió que, según la propuesta de CICA, se invitará a líderes de comunidades y a dirigentes de organizaciones, pues se busca implementar la propuesta de estrategia nacional de desarrollo a través de unir la experiencia en proyectos de desarrollo de las organizaciones indígenas junto con los planteamientos de los líderes de las comunidades que viven su realidad y practican su cultura.

Estos elementos se tomaron en cuenta para una metodología adecuada a la realidad beliceña:

1. El propósito principal del taller es el de determinar la experiencia que han tenido las organizaciones y las comunidades en la ejecución de proyectos orientados a las comunidades indígenas de Belice. Con base en esta información, se propondrán líneas de acción para el desarrollo de una estrategia nacional de desarrollo indígena.
2. Al inicio del taller se van a explicar las guías de trabajo. Esto lo hará un miembro de la UTN.
3. Las mesas de trabajo se integrarán por una cantidad de entre 7 y 10 personas. Se espera que cada mesa corresponda a un grupo étnico, de manera que los garífunas estarán en una mesa, los kekchis en otra, etc. Cada mesa de trabajo escogerá su facilitador.
4. Las mesas de trabajo discutirán las guías correspondientes en períodos de una o dos horas. Posteriormente, se llevarán a cabo las sesiones plenarias. De esa manera se obtendrá un producto final de cada guía por mesa de trabajo.
5. Se tendrá el cuidado de invitar a dirigentes de organizaciones indígenas de distintas regiones del país, así como a líderes de comunidades. Se invitará a mujeres y hombres provenientes de áreas urbanas y rurales.
6. Las comunidades serán seleccionadas de acuerdo a su experiencia en ejecución de proyectos de desarrollo comunitario. Ello asegura que los participantes en el taller tengan una valiosa experiencia que puedan compartir con otras organizaciones y comunidades.
7. El taller se realizará en idioma inglés. Esto se debe a que algunos de los participantes no hablan español. La memoria del taller se tendrá que traducir posteriormente a español.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

ii) Taller de Validación: Luego del primer taller de Orientaciones Básicas para el Desarrollo Regional de los Pueblos Indígenas de Centroamérica, se preparó un primer borrador del Plan Estratégico utilizando los resultados de dicho taller juntamente con la información recabada de los informantes claves y las referencias bibliográficas. Para esto, se modificó y tradujo las matrices que fueron proporcionadas por la sede regional.

La metodología aplicada a este taller fue que primeramente los participantes seleccionados fueron entregados una copia del borrador para que puedan revisar y preparar comentarios. Ellos fueron visitados personalmente para asegurar su participación y al mismo tiempo explicar la sistemática empleada. Uno de los limitantes, otra vez, fue del idioma ya que el borrador fue preparado en español. Afortunadamente la mayoría de los invitados tenían un cierto nivel de entendimiento del idioma español. Durante el taller de validación, cada miembro del equipo nacional desarrolló una exposición de resumen de los capítulos que comprenden la estrategia nacional. Esto se hizo para aclarar dudas que surgieron durante el análisis del documento. Se recibió sugerencias valiosas que fueron consideradas durante la reestructuración del documento final.

E. Preparación del documento final- PEDRI

Con la información recabada en los talleres que se llevaron a cabo como también la recopilación bibliográfica, se montó el documento final del PEDRI. Se utilizaron los lineamientos propuestos por la sede regional, ya que el documento de Belice se incorporaría con el de los otros países Centro Americanos, para así engendrar el Plan de Desarrollo Indígena Regional. Igualmente, la comunicación continua con la base regional facilitó este proceso. Este documento contiene información valiosa que se debe considerar para la elaboración de cualquier plan que integra la participación de los pueblos indígenas de Belice.

IV. MARCO FILOSOFICO Y CONCEPTUAL

En este intento de construcción de un plan estratégico de desarrollo nacional indígena, tenemos la visión de que el desarrollo debe ser el resultado de la propuesta conjunta de la comunidad, es decir las bases que saben sus necesidades y viven a diario su cultura, y de las organizaciones indígenas, que tienen la experiencia en desarrollo de proyectos de diversa índole.

Al mismo tiempo, nos proponemos la misión de que en Belice se tienda a valorar la diversidad cultural que nos caracteriza, en orden a afianzar las propias identidades y a aprender a convivir en armonía entre los diferentes Pueblos, como son el maya, el criollo, el garífuna y otros.

A. Visión

Tradicionalmente, la idea de desarrollo ha sido aplicada desde el quehacer gubernamental, con respecto a lo que se piensa que las comunidades necesitan. El Estado dirige y aplica políticas a nivel macrosocial, orientando un tipo de desarrollo nacional, pero no se toma en cuenta la voz de las comunidades en decisiones que les afectan.

De acuerdo a la cosmovisión maya, los principios de “armonía, respeto y equilibrio implican un modelo de desarrollo pluralista, y que respete y fortalezca las culturas de una sociedad”. “Un tipo de desarrollo que limita la participación de las personas a las que afecta, las reduce a la calidad de simples objetos”. (Monk y Penados, 2002:21).

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

La idea de desarrollo se asocia generalmente con la de progreso. La experta maya en desarrollo rural, Anita Tzec, afirma que se concibe el desarrollo como “un proceso continuo para el mejoramiento económico y social, en el ámbito comunitario o del país. Se considera que se tiene éxito en el desarrollo si sube el ingreso económico de las familias y se incrementa la calidad de vida de éstas. Si eso se presenta, es un indicador de éxito para el Estado, que mide tradicionalmente el desarrollo en términos económicos” (Tzec,2003).

Sin embargo, la visión del Estado no necesariamente es la visión de la comunidad. Los parámetros tradicionales del Estado para medir el desarrollo son el mejoramiento global de la salud, acceso a la educación, cuidado del ambiente, mayor infraestructura, etc. “En el sur de Belice, por ejemplo en Toledo, las comunidades han mantenido el uso de su idioma indígena y algunas prácticas tradicionales como la organización en gobiernos locales propios, pero el Estado los considera por debajo de la línea de pobreza”, es decir, subdesarrollados (Tzec, 2003).

Nuestra visión es que el desarrollo de las comunidades indígenas sea visto como prioridad, pero desde su propia perspectiva, es decir, atendiendo sus parámetros culturales. Esto no es ninguna novedad, pues la nueva corriente internacional de desarrollo contempla este aspecto como condición sine qua non para lograr el éxito en la ejecución de un proyecto. “Se debe adaptar y no reemplazar”, afirma Anita Tzec.

Durante el III Encuentro Lingüístico y Cultural del Pueblo Maya, celebrado en Belice (6-9.8.03), se manifiesta que “Es importante que las políticas y proyectos reflejen nuestras necesidades y parámetros culturales, que muchas veces fracasan por la falta de conocimiento de la cultura indígena y de participación directa de los beneficiarios” (III Encuentro, 2003:14).

Pero aparte de lo anterior, nuestra visión de desarrollo busca que se unifique la propuesta de las comunidades, a través de sus líderes locales, con la de las organizaciones indígenas. En muchas ocasiones, los dirigentes de las organizaciones pierden de vista la vida en la comunidad de la que provienen, a veces se enfrasan en lo académico o se embelezan en uno u otro proyecto en vez de en lo comunal. Sin embargo, han adquirido una valiosa experiencia en la ejecución de proyectos.

Entonces, nuestra propuesta de desarrollo se convierte en una visión unificadora de la comunal y lo organizacional, donde se tiene siempre como eje transversal, los elementos culturales propios, desde lo cosmogónico hasta las prácticas más simples.

Creemos firmemente que la comunidad, consciente de sus necesidades más sentidas y practicante de su cultura, junto con las organizaciones indígenas con la experiencia en la formulación y ejecución de los proyectos, puede ser una fórmula funcional en el desarrollo de los pueblos indígenas de Belice.

B. Misión

Este documento contiene orientaciones básicas para el desarrollo nacional de los pueblos indígenas de Belice. La misión que buscamos es la de contribuir a construir un proyecto pluricultural de nación, “con respeto a las diferencias culturales y fortalecimiento a los valores comunes que nos unen” (Utzil, 2002:1).

En común los beliceños tienen el uso del idioma inglés; todos los beliceños hablan inglés, pero al mismo tiempo se les debe dejar hablar libremente en sus propios idiomas, como son el keqchi, el garífuna, el español, el mopan, el yucateco; y eso debe hacerse extensivo hacia el sistema educativo, donde se enseña solamente en inglés, lo que afecta el proceso de aprendizaje de niños que hablan solamente su idioma materno; la educación bilingüe permitiría al mismo tiempo reforzar las identidades culturales.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Penados manifiesta que “Belice es una sociedad multilingüe y multicultural, y esta naturaleza multicultural tiene implicaciones para el Estado-nación. El multiculturalismo implica que hay diferentes visiones del mundo y diferentes conceptos del progreso y el desarrollo. Diversas contribuciones pueden ser hechas por las diferentes culturas para desarrollar una identidad nacional y orientar el desarrollo” (Penados, 2002:21).

Como antecedentes de esto, vemos que tras la llegada de los europeos al continente americano y en particular en Mesoamérica, se dieron relaciones sociales desiguales, en donde estos ocupaban los estratos más altos de puestos públicos y de acceso a bienes y servicios, mientras que los indígenas, en su calidad de conquistados, fueron llevados a una situación de esclavitud.

Con el mestizaje surgieron nuevos grupos dentro de este esquema, que buscaban igualmente tener acceso a privilegios políticos, sociales y económicos, lo que originó los procesos de independencia de los europeos. Sin embargo, a los pueblos indígenas siempre se les vedó el acceso al poder público y a los servicios del Estado; se les excluyó social, política y económicamente, pero además de eso, vieron cómo sus prácticas culturales como organización en gobiernos locales, espiritualidad, uso de sus idiomas y otras, prácticamente se erradicaron. En Belice, aunque la dinámica fue otra de la del resto de Centroamérica, esta pérdida de valores culturales y exclusión sí se evidenció.

Prueba de ello es que en las regiones del norte y centro del país habitadas por indígenas, la gente habla muy poco sus idiomas propios, solamente en el sur se hablan ampliamente; sus formas de gobierno tradicional han sido suplantadas por otras impuestas por el Estado, ahora se elige autoridades locales a través del sistema bipartidista para integrar los concejos o concilios aldeanos, y no en cabildos abiertos de la comunidad donde se elegía a alcaldes; las regiones más pobres del país están ubicadas en el sur, habitadas por indígenas. “Estas comunidades están marginadas política, económica y culturalmente. Desde su encuentro con las fuerzas coloniales, los mayas han experimentado discriminación, la degradación de su espiritualidad, idioma, conocimientos, valores y sus estructuras económica y sociocultural” (Penados, 2001).

Afirma Penados que “aunque Belice es un país multiétnico, las políticas oficiales implementados no reflejan esta realidad. En consecuencia, los pueblos indígenas han sufrido la pérdida de cultura, inseguridad sobre la tenencia y uso de la tierra, manipulación de las autoridades tradicionales por los políticos, pobre participación, etc.” (Penados, 2001).

De esta manera, tenemos por toda Centroamérica países multiétnicos y multilingües con relaciones sociales caracterizadas por la exclusión y la pérdida de valores propios de las comunidades indígenas. Luego de años de esta situación, no es extraño haber recreado sociedades racistas.

Vemos como nuestra misión, despertar la conciencia de la necesidad de construir un Belice practicante de la pluriculturalidad, evidenciada por la preeminencia de “principios que favorezcan la convivencia armónica, el bienestar colectivo y el equilibrio entre ciudadanos, entre comunidades y entre culturas” (Utzil, 2002:1).

C. Principios cosmogónicos mayas

Los grandes abuelos mayas crearon a través de la observación, el estudio, la reflexión, el análisis y la práctica, las bases de la cosmovisión maya para llevar una relación armónica con el creador, con la naturaleza y entre las personas. Por tanto, es una visión holística de la vida que desarrollaron los antiguos mayas. “Cosmo significa mundo o universo; visión es ver, mirar lo que hay alrededor. Por lo tanto, cosmovisión significa la forma de ver, interpretar y relacionarse con el universo o el cosmos” (Uk’u’x mayab’, 1998:4).

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Una idea importante dentro de la filosofía maya es “el principio de que todas las cosas y todas las personas están interconectadas según principios de respeto, armonía y equilibrio” (PENADOS, 2001: 14).

Dentro del pensamiento cosmogónico, es fundamental destacar que no se concibe al hombre, es decir a la humanidad, como el centro del universo. No es el hombre el elemento más importante del universo, sino solamente es parte del mismo. En esta visión todo se interrelaciona, un elemento depende del otro para existir, por lo que es imprescindible una relación armoniosa de hombre-cosmos-naturaleza.

En el documento “Guía del proceso metodológico de consulta”, elaborado por CICA y que fuera presentado en Panamá en diciembre de 2001 en el marco de la preparación del proyecto Manejo Integrado de Ecosistemas, se afirma que “Con el desarrollo del pensamiento cosmogónico, nuestros antepasados entendieron que en la diversidad se encuentra la riqueza espiritual y material” (CICA, 2001:6).

1. Aplicación de la cosmovisión maya en la vida práctica

La visión cosmogónica es holística. Como ejemplo de ello, vemos que lo espiritual se mezcla con el trabajo, con la agricultura, con la familia, etc. Veamos un ejemplo, extraído de “Cosmovisión maya en la vida social” (Asociación Movimiento Nacional Uk’u’x Mayab’ Tinamit, 1998:10-11).

La filosofía maya concibe que las personas y demás seres de la madre naturaleza tienen nawuales o protectores. Hay cerros, volcanes, sitios, cuevas, lagos, caminos que tienen protectores; se sabe porque se manifiestan de diversas formas: música, bulla, figuras humanas o de animales.

Al realizar actividades agrícolas, primero hay que pedir permiso a la Madre Tierra. Para lograr buena cosecha, además del cuidado, la limpieza, el abono es necesario dar ofrendas a la Madre Tierra y a los nawuales de los pájaros, los ratones, las taltuzas y otros para que no dañen los cultivos.

El cultivo de vital importancia para el pueblo maya es el sagrado maíz, porque ejerce funciones espirituales y materiales en la vida del ser humano. Su cultivo requiere diversos pasos ceremoniales, a saber:

- Pedir permiso al nawual del lugar para la preparación del terreno
- Seleccionar y velar la semilla
- Realizar la siembra en luna llena
- La primera limpia, colocando candelas en el centro de la siembra
- La segunda limpia, ceremonia y comida especial para garantizar buena cosecha
- Al calzar (volcán de tierra alrededor de la milpa) ceremonia de protección
- Doblada de la milpa en luna llena para garantizar la cosecha, evitando que se pique y se pudra
- Sagrada cosecha: ceremonia, comida especial, música y bebidas ceremoniales

El sagrado maíz es el alimento importante y ceremonial para la vida maya; todas las partes de la planta se usan: raíz, tallo, hojas, flor, pelo, grano y olote. El sagrado maíz, con sus cuatro colores, tiene un contenido cosmogónico y filosófico, la cultura maya gira en torno a ella, es el sagrado alimento que nos une. Es fuente de vida, salud y energía espiritual y material.

Nuestros abuelos lograron una alimentación equilibrada en la siembra del maíz con frijol de enredo y ayote entre los surcos de la milpa. El maíz contiene hidratos de carbono, el frijol contiene proteínas y el ayote tiene vitaminas. Con ese modo de sembrar, las plantas fertilizan la tierra.

2. *Principios fundamentales*

Los abuelos mayas desarrollaron una visión holística de la vida, según la cual “todas las cosas y todas las personas están interconectadas según principios de respeto, armonía y equilibrio” (PENADOS, 2001: 14).

Dentro del pensamiento cosmogónico, es fundamental destacar que no se concibe al hombre, es decir a la humanidad, como el centro del universo. No es el hombre el elemento más importante del universo, sino solamente es parte del mismo. En esta visión todo se interrelaciona, un elemento depende del otro para existir, por lo que es imprescindible una relación armoniosa de hombre-cosmos-naturaleza.

En el documento “Guía del proceso metodológico de consulta”, elaborado por CICA y que fuera presentado en Panamá en diciembre de 2001 en el marco de la preparación del proyecto MIE, se afirma que “Con el desarrollo del pensamiento cosmogónico, nuestros antepasados entendieron que en la diversidad se encuentra la riqueza espiritual y material” (CICA,2001:6).

En el citado documento se señalan los “principios que rigen nuestra vida comunitaria”. Es necesario señalarlos para comprender la relación que los indígenas mayas tienen con la tierra, los recursos naturales como los bosques, etc. Se citan a continuación los que más se practican en el sur de Belice.

a. El consenso

El consenso es entendido como la resolución recomendada, como un espacio para manifestar la voluntad conjunta de quienes intervienen en el asunto sometido a consulta. Su principal fin es llegar a tomar decisiones apropiadas, por todos o por la mayoría, y conlleva el compromiso de co-realizarlas. El consenso es el punto de convergencia entre las personas, comunidades y pueblos, respetando la diferencia de pensamientos y posibilitando el crecimiento gradual de la comunidad.

b. El conocimiento

Mucho más allá del trabajo material, también existe una responsabilidad espiritual que se manifiesta en parte en la sabiduría, generada en el servicio comunitario y la observación continua e interpretación de la realidad. Hay un gran respeto por los abuelos por su sabiduría.

c. El diálogo

La palabra es un medio constitutivo, la manera adecuada para el cumplimiento de los objetivos comunes. Los indígenas hemos crecido en la cultura del diálogo y de la comunicación. Tal vez por ello hemos aprendido que mientras se habla y se dialoga, desaparece el miedo y el ser humano se eleva intelectualmente. Hemos descubierto que hay un mundo mucho más amplio donde es posible discutir, confrontar y avanzar; es el mundo donde se deja de ser irracional para adquirir conciencia de que hay una forma civilizada para la disputa.

d. El comunitarismo

Es la principal fuente ideológica y conductora de nuestra práctica social, la vida en comunidad. Es asimismo la manifestación activa del pensamiento cosmogónico de la unidad en la diversidad.

e. Cumplimiento de compromisos

El cumplimiento de los compromisos es un principio que expresa y motiva permanentemente en las personas y comunidades el alcance de la plenitud, el cumplimiento de los trabajos, los compromisos y las aspiraciones. La palabra tiene un valor importantísimo, no se necesitan acuerdos escritos, se confía en la palabra de las personas y en su cumplimiento.

Otros principios dentro de la cosmovisión maya son:

- La armonía y equilibrio
- El bien
- La alternabilidad y la renovación
- Dualidad
- Tomar consejo
- El camino
- La vergüenza

D. La cultura garífuna

Los garífunas, que se denominan a sí mismos garínagu, fueron declarados el 18 de mayo de 2001 por la UNESCO como “Obra maestra del patrimonio oral e inmaterial de la humanidad”, en particular por su idioma, sus danzas y su música, que envuelven su forma de ver la vida.

Hay principalmente dos posiciones en cuanto al origen del pueblo garífuna. Una versa que los actuales garífunas “son descendientes de africanos escapados de la esclavitud en las Indias Occidentales Francesas, que se mezclaron con los indígenas arawak y los caribes. En 1991 representaban el 7% de la población total de Belice, pero en 2001 se reportó que representaban el 6.1% del total de la población, lo que indica un decrecimiento. Sus comunidades están localizadas principalmente en los sureños distritos de Toledo y Stann Creek, donde mantienen sus prácticas culturales, religiosas y sociales y su propio idioma que refleja su origen africano y amerindio”. (UNICEF-Belice, 2001:13).

La otra posición es que son un pueblo originario de África que fue desarraigado por la época del comercio de esclavos. Sin embargo, los mismos garífunas como Theodore Aranda, de la Organización Mundial Garífuna, reconocen que hace falta mucha investigación al respecto (taller de validación, 12.12.03).

La cultura garífuna se caracteriza por unas fuertes relaciones familiares, su lenguaje, la comida, su música y danzas, así como su tradición artesanal. “La continua persecución y opresión del tiempo de la colonización europea, provocó que los garífunas desarrollaran fuertes nexos familiares y étnicos” (Ellis, 97:10).

1. Relación con los ancestros

En cuanto a la religión, los garífunas “están espiritualmente conectados con sus ancestros (ahari). El sacerdote / sacerdotisa garífuna (buyei) es el mediador y quien establece la comunicación. Usualmente, el ahari necesita ser apaciguado en caso de una trasgresión o falta de atención cometida por un miembro vivo de la familia. El buyei puede recomendar uno de los diferentes ritos, chugu, mali o dugo. Cada uno de estos rituales tiene sus propias canciones y danzas” (Ellis, 97:13-14).

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Cayetano afirma que “La idea principal que subyace en la religión garífuna y tal vez en su visión del mundo, es que los espíritus de los ancestros median entre el mundo de los individuos y el mundo externo. Si los individuos actúan como deben, todo estará bien con ellos. Pero si no, la armonía que uno desea en sus relaciones con otros y con el resto del mundo externo será interrumpida. Esta interrupción toma forma de persistente mala fortuna o enfermedad que no puede ser curada por ordinarias prácticas médicas”. (1974: 2)

Prosigue Cayetano manifestando que “Este sistema religioso o cosmogónico implica que los garífunas vivos y los ancestros tienen ciertas responsabilidades y obligaciones entre ellos”. A los vivos no les conviene descuidar a los ancestros, hay que ofrecerles comida y bebida ocasionalmente; a su vez, los ancestros tienen cierto control sobre los vivos, similar al que los padres tienen con sus hijos. (1974:2-3).

De todas maneras, dentro de los garífunas se da un sincretismo en cuanto a la religión. “La mayoría de los garífunas en Belice son católicos romanos, al menos nominalmente. Muchos otros son metodistas y el resto son miembros de la iglesia adventista o de la iglesia del Nazareno. De esta manera, vemos que el sistema tradicional de creencias no ha permanecido sin ser retado por la competencia de las religiones europeas” (Cayetano, 1974:1-2).

2. Cultura de base oral

La cultura garífuna tiene una base oral. Cayetano afirma que “en una cultura donde las canciones juegan un rol tan importante, el estudio de las letras y los comportamientos asociados con ellas debe revelar muchos elementos sobre esta cultura. (...) Hay una tendencia en la gente en lograr una congruencia entre sus creencias y su comportamiento. Los ritos son una manifestación de un sistema de valores y, como es fácilmente observable, pueden ser utilizados para identificar rasgos de la gente que los comparte” (1974:1).

Al declarar a los garífunas como obra maestra del patrimonio oral e inmaterial de la humanidad, Unesco reconoce “el conjunto de creaciones emanadas de una comunidad cultural basadas en la tradición, expresadas por un grupo de individuos y reconocidas como respuesta a las expectativas de una comunidad como reflejo de su identidad cultural y social; las normas y valores transmitidos oralmente, por imitación o por otros medios. Las formas son, entre otras, el idioma, la literatura, la música, la danza, los juegos, la mitología, los ritos, las costumbres y el saber tradicional artesanal, la arquitectura y otras artes. Además de estos ejemplos, también se tendrán en cuenta las formas tradicionales de comunicación e información” (Unesco, 2001: 3)

Dentro de las tradiciones orales y música de los garífunas, están los cuentos que “se denominan *uragas* (*uraga* quiere significar historias antiguas o simplemente cuentos *para entender*)... A pesar de existir cuentos e historias narradas, la mayor parte de los *uraga* garífunas son cantados; es decir, relatos acompañados del canto mismo. Una característica de los *uragas* es la incesante búsqueda del pasado y del lugar de origen de los primeros pobladores. Muy comunes son los cuentos o *uragas* que explican la creación del mundo, de las cosas como las aves de corral, el surgimiento del sol y la luna (Lara, 2002: 13).

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Cabe ver algunos ejemplos. He aquí dos canciones garífunas compiladas por Cayetano (1974: 14-19).

A)

Una reunión se tuvo sobre ti, mi niño
Tu padre ha ido a una reunión que fue sobre ti.

Pero nunca temas, Pulá, Dios te ayudará
Deja que el mundo hable (y lo hará)
Yo aún estoy; tú te apoyarán en mí, mi niño.

B)

Ya no me burlaré más
El mundo se ha vuelto triste a mi alrededor
Desde mi muerte
Así que esto es tener problemas
Así que esto es la miseria
Ya no me burlaré más
El mundo se ha entristecido a mi alrededor
Desde mi partida

Asimismo, es importante señalar que dentro de la cultura garífuna se encuentran los cuentos y leyendas, “que enseñan y muestran la conducta correcta que debe seguir el ser garínagu. Existen a su vez, reflanes, fábulas y poesías contadas, tanto al o divino como a lo humano y tienen por objeto afianzar la identidad del pueblo garínagu y su presencia caribe y afroamericana” (Lara, 2002: 13)

V. DIAGNOSTICO NACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE BELICE



A. Introducción

En muchos países de Centro América, y sin excepción alguna, en Belice el proceso de desarrollo convencionalmente ha servido las necesidades de los gobiernos, organizaciones de desarrollo, la empresa privada, poderosos individuos y expertos, ignorando su aplicabilidad y eficacia a nivel local y su contribución al desarrollo integrado de las comunidades.

Además, tradicionalmente los gobiernos, las organizaciones no-gubernamentales y otras entidades de desarrollo han definido la escala y velocidad del proceso de desarrollo, concentrándose mayormente en las áreas urbanas, áreas habitadas por los grupos más dominantes de la sociedad, así ignorando y marginando a los grupos rurales, pertenecientes a la minoría, como por ejemplo los pueblos indígenas.

Debido a esto, los problemas del desarrollo indígena son muchos y muy variados. Por dicha razón es necesario buscar maneras de contrarrestar estas experiencias. La necesidad de un diagnóstico por el cual se den a conocer las realidades de las comunidades indígenas, sus percepciones del desarrollo y necesidades para dicho proceso, es de suma importancia y forma parte de la respuesta para la elaboración de un plan estratégico de desarrollo, que tome en cuenta las necesidades, valores tradicionales y aspiraciones de los pueblos indígenas.

B. Reseña histórica, geográfica y demográfica

Belice es un país independiente, geográficamente localizado en el istmo de Centro América. Al norte tiene frontera con México, al oeste y sur con Guatemala y al este con el mar caribe. Originalmente, Belice fue una colonial Inglesa de la cual recibió su independencia el 21 de septiembre de 1981. Debido a lo anterior, es el único país de Centro América cuyo idioma oficial es inglés.

Además, Belice es uno de los dos países más pequeños de Centro América en términos de superficie, y el más pequeño en términos demográficos. El país mide aproximadamente 8,866 millas cuadradas (22,700 km²) y administrativamente, esta dividido en seis distritos administrativos, los cuales son Corozal y Orange Walk al norte, Belice al este, Cayo al oeste y Stann Creek y Toledo al sur (Mapa 1.). Belice es multiétnico y multilingüe.

Regionalmente, Belice es miembro del CARICOM (Caribbean Community of Nations) al igual que el ECLAC (Economic Commission for Latin America and the Caribbean).



Mapa 1. Distritos administrativos de Belice.

C. Composición étnica de los pueblos indígenas de Belice

Por un lado Belice es un país con una gran riqueza en términos de biodiversidad y por el otro, una gran diversidad cultural. Actualmente, la población total es de 232,111 del cual un 16.7% son indígenas. En la actualidad, en Belice se reconocen cuatro grupos como pueblos indígenas. Estos son el pueblo maya yucateco, maya mopan, maya q'eqchi y el pueblo garífuna. Todos dichos pueblos habitan zonas de alta biodiversidad en el país (Censo Nacional de Belice: 2000, 7).

En la tabla 1 se pueden observar los datos de la composición étnica de los pueblos indígenas de Belice a nivel nacional y por distritos con respecto al censo 2000. Los datos presentados son totales para el país y están divididos en áreas urbanas/rurales y a nivel de distritos.

Se puede observar que a nivel nacional, el pueblo garífuna, es el mas grande formando un 6.1% de la población total, seguido por el pueblo maya q'eqchi, el cual compone un 5.3% (Census Nacional de Belice, 2000:6).

A nivel de distritos, es importante notar que en Corozal y Orange Walk (distritos en el norte del país) el grupo maya yucateco es predominante con 747 (2.3%) y 897 (2.4%) respectivamente. Sin embargo, si se comparan estos datos con el previo censo de 1991, notamos que aparentemente la población de mayas yucatecos ha disminuido en esta área del país. Además, en el censo 2000, parece haber mas mayas yucatecos en el distrito del Cayo (área central), cuando en realidad la mayor concentración de dicho grupo étnico se encuentra en el norte de Belice. Esta reducción puede que se deba a la perdida de la identidad maya en el norte. Gran parte de la población se reportó como mestizo, lo cual se confirma por el aumento de mestizos reportados en Corozal y Orange Walk.

En el distrito de Belice el grupo étnico más grande es el garífuna con una población del 3487 (5.5%), mientras que en el distrito del Cayo el grupo maya mopan es el más grande, con una población de 1474 (2.9%). Al igual que el distrito de Belice, en Stann Creek el pueblo garífuna es el grupo étnico mas grande con una población total de 7584 (31.0%) en dicha área.

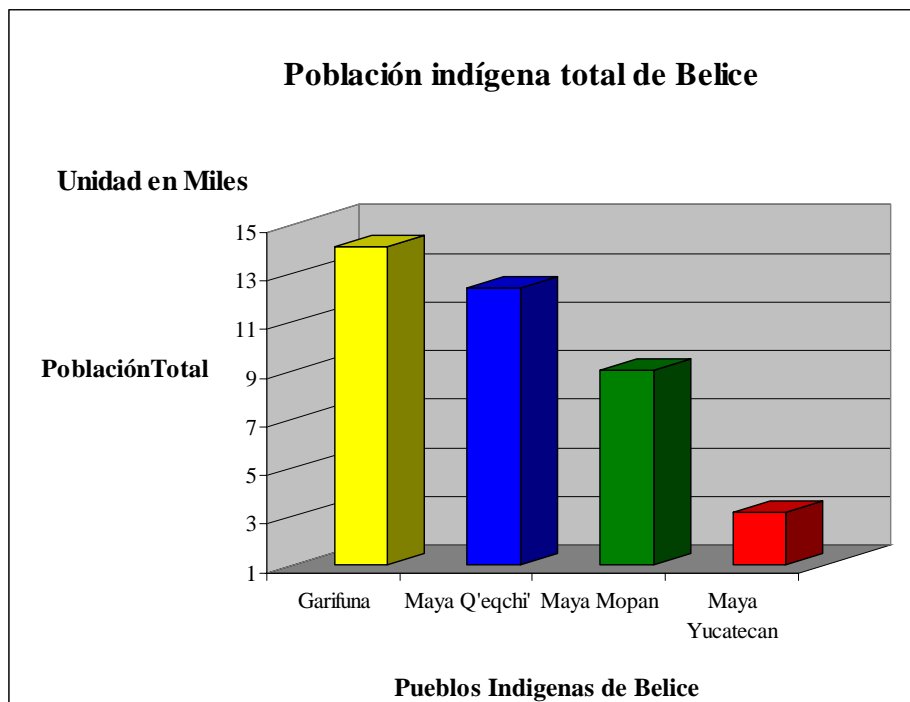
Sin embargo, en Toledo, el pueblo maya q'eqchi supera en numero a todos los otros grupos étnicos con 10585 (45.8 %).

Población de los pueblos indígenas de Belice por distritos

Etnia	TOTAL	%	HOMBRES	%	MUJERES	%
PAIS	232111	100	116669	100	115442	100
Garífuna	14061	6.1	6699	5.7	7362	6.4
Maya Ketqchi	12366	5.3	6208	5.3	6158	5.3
Maya Mopan	8980	3.9	4397	3.8	4583	4.0
Maya Yucateco	3155	1.4	1699	1.5	1456	1.3
AREA URBANA						
Garífuna	10774	10.2	5146	10.0	5628	10.5
Maya Ketqchi	1016	1.0	503	1.0	513	1.0
Maya Mopan	996	0.9	464	0.9	532	1.0
Maya Yucateco	382	0.4	206	0.4	176	0.3
AREA RURAL						
Garífuna	3287	2.6	1553	2.4	1734	2.8
Maya Ketqchi	11350	8.9	5705	8.8	5645	9.2
Maya Mopan	7984	6.3	3933	6.0	4051	6.6
Maya Yucateco	2773	2.2	1493	2.3	1280	2.1
COROZAL						
Garífuna	332	1.0	162	1.0	170	1.1
Maya Ketqchi	43	0.1	19	0.1	24	0.1
Maya Mopan	131	0.4	62	0.4	69	0.4
Maya Yucateco	747	2.3	427	2.6	320	2.0
ORANGE WALK						
Garífuna	372	1.0	190	1.0	182	1.0
Maya Ketqchi	75	0.2	38	0.2	37	0.2
Maya Mopan	257	0.7	140	0.7	117	0.6
Maya Yucateco	897	2.4	502	2.6	395	2.1
BELICE						
Garífuna	3487	5.5	1663	5.4	1824	5.7
Maya Ketqchi	241	0.4	112	0.4	129	0.4
Maya Mopan	355	0.6	163	0.5	192	0.6
Maya Yucateco	112	0.2	64	0.2	48	0.1

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Etnia	TOTAL	%	HOMBRES	%	MUJERES	%
CAYO						
Garifuna	747	1.5	376	1.5	374	1.5
Maya Ketqchi	795	1.6	724	1.5	419	1.6
Maya Mopan	1474	2.9	678	2.8	750	2.9
Maya Yucateco	1347	2.6	1216	2.6	669	2.6
STANN CREEK						
Garifuna	7584	31.0	3603	28.4	3981	33.9
Maya Ketqchi	627	2.6	321	2.5	306	2.6
Maya Mopan	2238	9.2	1105	8.7	1133	9.6
Maya Yucateco	33	0.1	16	0.1	17	0.1
TOLEDO						
Garifuna	1539	6.7	708	6.1	831	7.1
Maya Ketqchi	10585	45.8	5342	45.9	5243	45.7
Maya Mopan	4525	19.6	2203	18.9	2322	20.2
Maya Yucateco	19	0.1	12	0.1	7	0.1



D. Nivel educativo de los pueblos indígenas de Belice

En Belice, el sistema de educación nacional empezó a funcionar en áreas rurales en 1912, mientras que en las urbes, empezó desde 1812. Debido a esto, solamente un pequeño número de indígenas lograron estudios secundarios a eso de 1950.

Actualmente, según el censo del 2000, solamente el 7.4% de la población rural total del cual un 20% son indígenas, ha logrado estudios a nivel secundario. Los distritos con más acceso a escuelas y con mejores oportunidades económicas reflejan mejor estadística que los menos afortunados, por ejemplo, en el distrito de Belice el 18.7% de la población ha logrado educación secundaria.

A pesar de que ahora existen escuelas en todas las comunidades rurales donde viven los indígenas, la educación ha sido un instrumento pernicioso para la cultura indígena ya que impuso una cultura y lengua totalmente extranjera, la inglesa. Esta educación fue tan desorientadora que algunos indígenas al ser cuestionados de su identidad respondían que eran ingleses o británicos.

El enfoque de la educación fue y sigue siendo la producción de gente servil, gente con capacidad para trabajarle a otro. La educación es irrelevante a la vida real del indígena y a la necesidad de liderazgo para gestionar y abogar por los derechos in indígenas, por eso anda perdido sin saber que hacer para mejorar su situación.

Hoy día, cuando se ve progreso en una comunidad indígena, es progreso del individuo y casi nunca eso indica progreso comunitario. Cabe resaltar que la educación contemporánea ha creado un individualismo destructivo en las comunidades indígenas ya que promueve la competencia entre individuos a todo costo, en vez de la colaboración para el bien común y el progreso en conjunto de individuos. La historia del movimiento indígena en el país ha demostrado claramente el egoísmo de los llamados líderes que malgastan los recursos de las organizaciones si realizar ningún beneficio a la comunidad indígena, que supuestamente representan (e.g. TMCC en Toledo ya no tiene ni oficina pero el mundo no lo sabe, el

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

NGC que no ha podido terminar el museo garífuna financiado por los Taiwaneses). Obviamente la educación no crea líderes con compromiso.

En el mismo paquete de la educación viene la indoctrinación religiosa que le da el tiro de gracia a la unidad comunitaria. Hoy día existen comunidades indígenas pequeñas donde hay hasta siete diferentes sectas religiosas, ninguna de ellas indígenas, y los miembros de esas sectas por lo general no colaboran en eventos culturales.

Nivel de educativo de los pueblos indígenas de Belice

Nivel de Educación	Garífuna	Maya Kekchi	Maya Mopan	Maya Yucateco
Incluye ambos sexos				
Ninguno	15.2	49.5	44.6	43.1
Pre-primaria	2.3	0.1	0.2	0.1
Primaria	59.5	46.1	47.9	48.2
Secundaria	14.7	3.3	5.4	5.4
Pre-Univ/Post-sec	5.9	0.5	1.5	2.1
Universidad	2	0.1	0.2	1.1
Otro	0.2	-	-	-
DK/NS	0.1	0.3	0.1	-

E. Aspectos socioeconómicos y culturales

En Belice, el actual estado social, económico, político y cultural de los pueblos indígenas se ve enfrentando muchos retos al igual que pueblos indígenas en otros países de Latinoamérica. Según Penados (2001), el dilema que enfrentan los pueblos indígenas de Belice va más allá de la insatisfacción de sus necesidades básicas y la pobreza. En Belice, nuestros pueblos indígenas se ven marginados política, económica y culturalmente. Desde su encuentro con las fuerzas coloniales, los pueblos indígenas han experimentado la degradación de su espiritualidad, idioma, conocimientos, valores y sus estructuras económicas y socio-culturales.

El contexto socio-económico de los pueblos indígenas de Belice, como en todos los países centroamericanos, es de pobreza y marginación. En el último reporte de la pobreza se reportó que un 25.3% de la población beliceña vive en pobreza y un 9.6% vive en extrema pobreza (Monk y Penados, 2002:7). Esta pobreza prevalece en el sector rural y afecta particularmente a los indígenas del sur de Belice.

Más allá de esta pobreza, estos pueblos indígenas son afectados por bajo acceso y/o una calidad muy baja en los servicios básicos. Por ejemplo, solamente el 50% de la población rural total tiene acceso a servicios de salud del cual 34.8% es población indígena. En el sur del Belice, solamente el 41.3% tiene acceso a electricidad y 7.4% ha logrado estudios a nivel secundario (Censo 2000:15, 27). Es más, el PNUD en el último reporte sobre Desarrollo Humano recomienda atención especial a estos sectores. Sin embargo, se puede dictar que la pobreza de estos pueblos es irónica siendo que viven en zonas con una gran riqueza de recursos naturales.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

No obstante, lo anterior es comprensible al contemplar la difícil situación creada por la inseguridad jurídica de las tierras, combinando ello con la falta de acceso a servicios de educación de calidad y relevancia, tecnología y capital de inversión necesarias para potenciar esta riqueza. Esta situación no permite responder al problema de la pobreza poniendo en peligro el bien estar y calidad de vida de los pueblos indígenas.

Por otra parte, es de suma importancia mencionar que en Belice la posición económica de los pueblos indígenas varía de región a región. Por ejemplo, actualmente existe una diferencia marcada entre la posición económica de los indígenas del norte en relación a los del sur, donde se puede decir que los del norte están en una mejor posición económica que los del sur.

Esta marcada diferencia se debe a la asimilación y aculturación que ha enfrentado el pueblo maya yucateco en el norte del país. Ellos han tenido mayor contacto con la “cultura” de exportación, y por ende, hoy día la economía de dicho pueblo se basa en la producción de caña de azúcar para la producción de azúcar para exportación.

Por el contrario, los indígenas en el sur aún practican la agricultura de subsistencia. Generalmente, ellos utilizan métodos tradicionales de cultivo. Entre los cultivos de mayor importancia se encuentran el maíz, frijol, arroz y el cacao. La producción es destinada al consumo familiar y en el caso de exceso, se utiliza para la venta local. En algunos casos también aún se practica la caza de vida silvestre.

Cabe recalcar que en el sur del país aún existen más territorios indígenas que en el norte, al igual que la presencia de mayor biodiversidad. Se considera que esto se debe a que en el sur del país hay menos densidad poblacional y por ende, hay menos abuso y destrucción de los recursos naturales y los sistemas ecológicos por los pueblos indígenas. Un factor muy importante que también influye en dicha circunstancia es que la vida cotidiana de dichos pueblos depende de los recursos mencionados y ellos han sabido utilizarlo de manera sostenible.

Por otra parte, se considera que debido a que los mayas yucatecos han tenido mayor acceso a oportunidades de educación moderna, servicios básicos, sistemas de comercialización moderna, etc. el grado de la pérdida de la identidad y valores culturales indígenas también es mayor en dicho pueblo. La mayoría de los jóvenes indígenas y sorprendentemente una gran parte de la población mayor ya no se consideran “mayas” si no que se identifican como “mestizos”.

Esto se verificó a través de los datos estadísticos presentados en el censo 2000, donde se observó una gran diferencia en cuanto a la disminución de yucatecos e incremento de mestizos en el norte del país. Afortunadamente, en el sur del país, aún existe el habla de la lengua indígena, se practican los valores socio-culturales indígenas y se utiliza la vestimenta indígena. Por ende se considera que la identidad indígena sigue mas viva en dicha región del país.

A través de este diagnostico se ha detectado que existe mayor potencial para desarrollo indígena en el sur del país que en el norte. Un ejemplo sería el desarrollo a través del turismo cultural, ya que la forma de vida de los pueblos indígenas aún depende de forma rudimentaria sobre los bosques, conservan las costumbres y valores indígenas y dichos elementos pueden utilizar intelectualmente como un atrayente turístico. Sin embargo, mas importante es el hecho que los indígenas del sur reconocen y aceptan su identidad como tal, lo cual no se ve en los del norte.

Además, se considera que en el norte del país el enfoque sería otro ya que la necesidad es diferente. Se cree que primeramente es necesario concientizar la población indígena para que acepten su identidad.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Además, hemos pensado que además de trabajar en el área de conscientización, es importante rescatar los pocos valores indígenas que aún existen en esa región del país.

No obstante, hoy día, los líderes mayas y los aldeanos trabajan arduamente para mejorar su calidad de vida. Ellos trabajan entre ellos mismos; organizaciones indígenas y con proyectos del gobierno, todo con el fin de desarrollar estrategias para un futuro positivo. Ellos tratan de hacer esto de tal forma que mantengan un equilibrio entre las necesidades socioeconómicas y la preservación de las tradiciones (The Living Maya, 2001).

F. Representación política

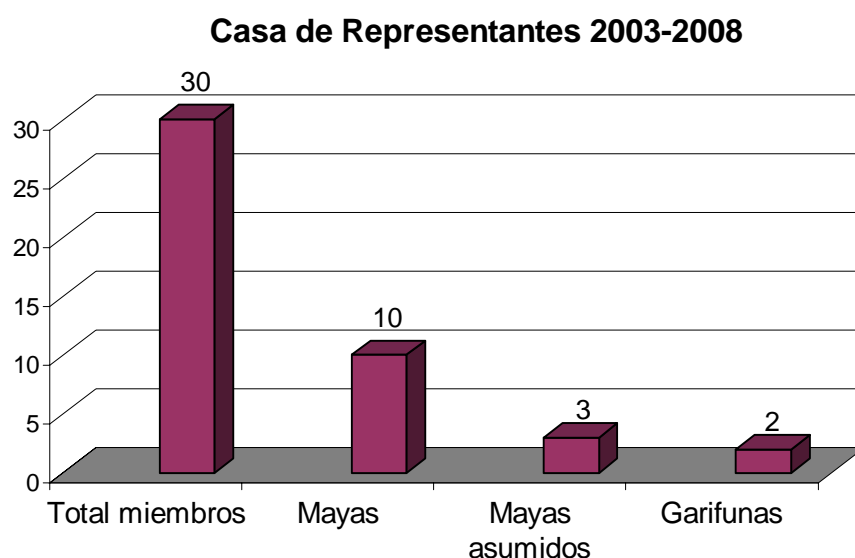
En cuanto a la representación indígena en altos puestos políticos, resulta interesante analizar la conformación de la actual Asamblea Nacional de Belice electa para el período 2003-08, en orden a determinar cuántos de sus miembros son indígenas y cuántos de ellos se identifican como tales.

La información recolectada fue en base a los cuatro pueblos indígenas de Belice, sin embargo, para fines de este trabajo, es necesario aclarar que el proyecto MIIE solo esta trabajando con los pueblos indígenas mayas.

Se observó que en el caso de la Casa de Representantes, de un total de 30 miembros, 10 son indígenas mayas, aunque solamente 3 de ellos se asumen como tales (Marcial Mes, Agripino Cawich⁺, Ismael Cal). Para el caso de los garífunas, solamente hay 2 de ellos, Sylvia Flores y Anthony Martínez.

En el Senado encontramos solamente dos garífunas, Arthur Roches y Philip Zúñiga, mientras que mayas hay igualmente 2, aunque solamente 1 de ellos, Moises Chan, se identifica como tal.

En números absolutos, vemos que de 30 miembros de la Asamblea Nacional, hay solamente 5 indígenas que se definen como tales, 3 mayas y 2 garífunas. En el Senado, de 13 miembros, 3 asumen su identidad cultural indígena.



La gráfica anterior indica que aunque un tercio de los integrantes de la Casa de Representantes son mayas, solamente un 10% de ellos asumen su identidad. Ello en la práctica equivale a decir que solamente 10% de los miembros de la Casa de Representantes son mayas.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Datos del censo de 2000 indican que 10.6% de la población total del país es maya, para un total de 16.7% de población indígena en el país. Si bien esto pareciera indicar que hay una proporción en la Casa de Representantes conforme a la integración de la población indígena de Belice, esto no se refleja en poder real ni en una representatividad legítima.

Tras una serie de entrevistas en diversas entidades gubernamentales, cuasi gubernamentales y ONGs, hemos detectado que ninguna de estas entidades tiene programas o proyectos orientados específicamente para el desarrollo de los pueblos indígenas en Belice. Esto nos da una indicación del poder real de los representantes indígenas en el gobierno. Si nuestros propios representantes indígenas ante el gobierno no se consideran indígenas y tampoco velan por el bienestar y prosperidad de nuestros pueblos, la tarea de influenciar el gobierno para que formule sus políticas de desarrollo considerando las necesidades de nuestros pueblos es muy difícil. Es necesario que nosotros como abogados del movimiento indigenista, asumamos el papel de vigilancia para el desarrollo de nuestros pueblos.

Un claro ejemplo de la falta de velación por parte del gobierno para el pueblo indígena fue la entrevista con el señor Roy Cayetano, director ejecutivo del ministerio de desarrollo humano, gobierno local y labor, en el cual el ministro es un indígena. Se observó que el ministerio no tiene absolutamente ningún programa que trata con el desarrollo indígena. Esto confirma que aunque haya representantes indígenas en el gobierno y en altos puestos, no existe ninguna inclinación o interés hacia el desarrollo de nuestros pueblos indígenas.

En cuanto a las organizaciones cuasi gubernamentales, se entrevistaron los señores Pedro Cho del Banco de Desarrollo (DFC) y Oscar Arnold del Banco de Pequeños Empresarios (SFBB). Ambos indicaron que dichas organizaciones no tienen ningún programa de desarrollo específicamente diseñado para los pueblos indígenas de Belice. Debido a esto, tampoco tienen políticas ni criterios específicos para el desarrollo de dichos pueblos. Dichas organizaciones asumen que no hay diferencia en cuanto a las necesidades entre los diferentes grupos étnicos del país, entonces tienen programas para las áreas rurales en general, los cuales consideran que se enfocan en los pueblos indígenas, lo que no es necesariamente cierto.

Además de los factores arriba mencionados, se notó que el sistema económico financiero para otorgar crédito ya sea agrícola, vivienda, comercio etc., no se presta para el progreso del indígena, ya que exigen colaterales y documentos que este no tiene. En muchos casos han habido promociones de préstamos mal planificados que han servido para despojar a los indígenas de lo poco que poseen (caso del Banco de Desarrollo (DFC) y el Banco de Pequeños Empresarios (SFBB)). Lo que más ha afectado el fracaso de los indígenas prestamistas ha sido su incapacidad de analizar y evaluar sus proyectos en todas sus dimensiones antes de sacar un préstamo y la ansiedad del banco a girar fondos por razones políticas.

G. Contexto de la capacidad indígena en Belice

Aunque los pueblos indígenas vivimos en situaciones difíciles de pobreza, hay un potencial, capacidad, experiencia y conocimiento que no se pueden ignorar. Las experiencias para la promoción del desarrollo han fracasado por tratarse de modelos externos sin tomar en cuenta la participación de los pueblos indígenas.

Es necesario impulsar el desarrollo económico dentro de objetivos culturales y políticos que pongan énfasis en la importancia del auto desarrollo, la autodeterminación y la autonomía. En esa línea, es importante promover espacios de discusión y debate donde se generen insumos para la formulación de políticas públicas pluralistas.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Hay que consultar a los pueblos indígenas cada vez que se prevean medidas relacionadas con su vida y desarrollo, lo cual debe orientarse hacia la generación de mecanismos que faciliten a los estados el cumplimiento de preceptos jurídicos, como el convenio 169.

Es necesario la cooperación directa de los organismos de cooperación a las organizaciones indígenas para evitar intermediarios, ya sean públicos o privados, que pueden tergiversar nuestras necesidades y aspiraciones. Asimismo, es importante que las políticas y proyectos reflejen nuestras necesidades y parámetros culturales, que muchas veces fracasan por la falta de conocimiento de la cultura indígena y de participación directa de los beneficiarios. Además, es fundamental la humanización de la economía para buscar el bien común y no solamente el crecimiento económico (Carlos Batzin, III Encuentro Maya, p. 13).

VI. PROGRAMAS DE TRABAJO Y ELEMENTOS ESTRATEGICOS



Este capítulo contiene las orientaciones básicas para el desarrollo de los pueblos indígenas de Belice. Esta propuesta surge del trabajo de investigación y consulta llevado a cabo durante más de un año por la Unidad Técnica Nacional que ejecuta este proyecto.

Para ello se llevaron a cabo diversos talleres en los cuales participaron importantes líderes y personas claves de los pueblos indígenas de Belice; se entrevistó a representantes de diversas entidades

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

gubernamentales y privadas, así como a miembros de ONGs y organizaciones indígenas, todos con experiencia en desarrollo de proyectos de desarrollo comunitario.

Pretendemos que esta propuesta pueda ser utilizada como una guía de trabajo para cualquier proyecto que se haga que involucre a pueblos indígenas. Contiene elementos y recomendaciones para el sector gubernamental y privado, para las ONGs, para organismos internacionales y para las mismas organizaciones indígenas y comunidades.

Después de un profundo análisis, se identificaron seis grandes áreas de trabajo a las que denominamos “Programas de trabajo”, que cubren desde lo económico hasta lo cultural e incluyen aspectos sociales. Los programas de trabajo son los siguientes:

1. Identidad y cultura
2. Educación
3. Salud
4. Desarrollo socioeconómico
5. Derechos colectivos
6. Incidencia política

Para cada uno de estos seis programas de trabajo, se proponen acciones que deben empezarse e implementarse desde ya. Estamos concientes que los resultados de la mayoría de estas acciones son a largo plazo y serán tangibles después de un largo proceso de desarrollo. Mientras terminábamos este reporte, el gobierno publicó un nuevo informe sobre la pobreza en el cual pudimos ver que en el sur de Belice se agudizó esta situación con respecto al informe anterior.

Para los pueblos indígenas en particular, estos lineamientos básicos pueden servir como un instrumento de negociación con el gobierno y en particular con los partidos políticos. Además, podrán presentar estos lineamientos en búsqueda de apoyo ante organizaciones nacionales, regionales u internacionales, quienes estén interesadas en el desarrollo de los pueblos indígenas.

Los indígenas tenemos el legítimo derecho de ser protagonistas de nuestro desarrollo. Tenemos que acostumbrarnos a tener la última palabra en todas las decisiones que se tomen en cuanto al desarrollo de nuestras comunidades.

Tenemos que tomar mayor fuerza y lograr que se nos vea como un movimiento indígena nacional cuyos líderes tienen claro cuál es el rumbo hacia donde queremos ir. No queremos un progreso económico que implique perder nuestra identidad y valores culturales, pero tampoco queremos estar aislados del desarrollo económico del resto del país. Con respeto a nuestra identidad, podremos contribuir a establecer de mejor manera la identidad multicultural de nuestro Belice.

A. Programa de trabajo en identidad y cultura

En Belice, a raíz de la independencia en 1981 el Estado impuso una idea de identidad nacional, donde todos se considerarían como “beliceños”, en menoscabo de las identidades indígenas, y es hasta ahora que se está sintiendo la debilidad de esa falsa identidad nacional. El efecto de eso se percibe como la desvalorización de la identidad indígena y pérdida de la cultura indígena. Mucha gente ya no se reconoce como garífuna o maya sino como beliceña.

Hay ciertos estigmas que se han ido creando en esa lógica de la identidad nacional homogénea. Así, a los mayas se les ha denominado “indios” de manera despectiva. Proponemos que las organizaciones mayas y

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

no mayas, el gobierno y en general la sociedad beliceña nos llame “mayas” en vez de indios, pues es un concepto que el hombre blanco dio a los pueblos aborígenes. Tanto mayas como garífunas son quienes tienen el derecho de establecer su propia identidad. Así como a los mayas, a los garífunas se les ha tachado de ser provenientes de una mezcla, cuando ellos proclaman ser un pueblo originario.

Hay ciertos elementos que deben subyacer a los programas, proyectos y planteamientos que se vayan a impulsar y ejecutar para el desarrollo de los pueblos indígenas. Es indispensable comparar nuestra visión de desarrollo rural y de combate a la pobreza con la visión del gobierno de Belice, para tratar de influenciar el quehacer gubernamental con la orientación cultural. Hay que procurar que los indígenas tengan participación activa en la toma de decisiones y en la ejecución de proyectos que se desarrollen en sus comunidades. Asimismo, los planes macroeconómicos deben considerar las áreas indígenas de manera especial, porque de lo contrario se ahonda la pobreza de los pueblos indígenas ya que las necesidades y condiciones son distintas.

Este programa de trabajo en identidad y cultura consta de dos objetivos. El primero busca que el Estado y la sociedad beliceña reconozcan la identidad étnica de los pueblos indígenas del país, y que los mismos indígenas aprendan a valorar su identidad. El segundo busca el rescate y fortalecimiento de la práctica de los diversos elementos culturales de los pueblos indígenas de Belice.

Para la consecución de estos objetivos, proponemos 3 áreas que consideramos elementos estratégicos los cuales consideramos abordan las áreas con mayor prioridad. Se incluyen acciones que abarcan desde el quehacer gubernamental, hasta otras que pueden ser impulsadas por las propias comunidades, igualmente dejan abierta la posibilidad de que ONGs orienten sus proyectos en diversas áreas como conscientización de los pueblos, capacitación de líderes, formación de cuadros, etc. Los tres programas son:

- Reconocimiento y valorización de la identidad indígena
- Uso de lenguas indígenas
- Promoción de los conocimientos tradicionales y fortalecimiento de los mecanismos de transmisión de los mismos

Para cada uno de los anteriores elementos estratégicos, se tienen contempladas determinadas líneas de acción, como se ve en el cuadro a continuación.

Programa de trabajo en identidad y cultura Elementos estratégicos y acciones

Elementos estratégicos	Acciones
Reconocimiento y valorización de la identidad indígena	<ul style="list-style-type: none">▪ Reavivamiento de la identidad y cultura indígena a través de la promoción de las artesanías, música, comidas, vestimentas y otros valores espirituales y culturales por medio de la radio, la televisión y medios escritos▪ Conscientización a indígenas y no indígenas, para que respeten la cultura e identidad indígena▪ Inclusión en el currículo la historia de los pueblos indígenas

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fomento y construcción de casas tradicionales. Para ello, hay que abogar con el gobierno para que facilite la adquisición de licencias para la extracción de materias primas cuando sea necesario. Igualmente, hay que desarrollar un plan de producción de materias primas tradicionales
Uso de lenguas indígenas	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Motivación para que se utilicen las lenguas indígenas en el seno familiar, para que se transmitan de una generación a la siguiente ▪ Conscientización a los pueblos indígenas para que sepan valorar su identidad y cultura ▪ Promoción de la educación bilingüe intercultural ▪ Impulsar a los intelectuales y líderes comunitarios para que hablen su idioma ya que esto tiene efecto multiplicado ▪ Propulsar que los líderes indígenas que no hablan su idioma lo aprendan y lo utilicen abiertamente ▪ Fomento del establecimiento de una academia para enseñar idiomas indígenas ▪ Capacitación a líderes indígenas para que tomen acción sobre este asunto ▪ Mejorar el acceso a materiales escritos en las diferentes lenguas indígenas de nuestro país (p.e. cuentos, tradiciones) así como también se deben traducir o adoptar materiales que nos sirvan de otros países ▪ Las comunidades indígenas deben escribir la historia de sus pueblos para revocar lo que se les ha dicho sobre su origen y que menoscaba su aprecio y aceptación por la identidad indígena ▪ Es de suma importancia que todas las acciones mencionadas sean ejecutadas a través de las organizaciones comunitarias y no del gobierno

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
Promoción de los conocimientos tradicionales y fortalecimiento de los mecanismos de transmisión de los mismos	<ul style="list-style-type: none">▪ Identificar las diferentes fuentes de conocimientos indígenas, clasificarlos y sistematizar dicha información para así poder diseñar un plan activo para la diseminación de estos conocimientos, lo que debe incluir las áreas de medicina, arte, agricultura, arquitectura y otros.▪ Acudir a organizaciones que estén interesadas en el rescate de conocimiento indígena especializado (p.e. curanderos de piquetes de culebras)▪ Las organizaciones indígenas deben jugar un rol protagónico en esto

B. Programa de trabajo en educación

A través del diagnóstico nacional hemos determinado que actualmente existen grandes vacíos en el sistema educativo de Belice. En particular, afecta a las poblaciones indígenas el hecho de que se impulsan desde el Estado planes nacionales homogéneos que no toman en cuenta los distintos contextos culturales y socioeconómicos. Por ejemplo, no se puede demandar los mismos materiales didácticos o dar los mismos contenidos a niños de clase media de Belmopan, que a niños de escasos recursos en comunidades indígenas de Toledo.

Los elementos estratégicos que identificamos en el programa de educación son los siguientes:

- Educación bilingüe intercultural
- Educación alternativa
- Mejorar infraestructura
- Existencia de materiales didácticos
- Alfabetización

Un aspecto que afecta a todo el sistema educativo es la filosofía de la educación en el aspecto didáctico de cómo aprender. Es urgente cambiar la forma de la enseñanza en Belice, ya que a los alumnos se les enseña a memorizar pero no a analizar o interpretar. Saben repetir pero no pensar lógicamente. Proponemos una revisión a nivel nacional de este aspecto.

Proponemos que se tome en cuenta que en zonas indígenas donde la lengua materna no es el inglés, a los niños se les dificulta comprender perfectamente lo que el profesor les está enseñando, de manera que les toma demasiado tiempo aprender a leer. Esto evidencia la necesidad de impulsar la educación bilingüe en el país.

Actualmente existe la mentalidad de que la escuela es el único ente responsable de la educación de los alumnos. Este concepto debe cambiarse por uno que conlleve a que comunidad, familia y escuela se involucren en el proceso de la formación de los infantes. Asimismo, es necesario motivar a los niños para que vean atractivo el proceso educativo y no lo sientan como un deber.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

El sistema de educación tiene que tomar en cuenta con una perspectiva holística el ambiente en el cual el niño se desenvuelve. Las condiciones varían de una comunidad rural a una urbana, de una con recursos económicos a una en pobreza, etc. El indígena no va a responder a un sistema educativo para el cual no cuenta con los recursos, porque lo ve como una pérdida de tiempo. En un taller de validación en Belmopan el 12 de diciembre de 2003, Alfonso Tzul manifestó que “en Ciudad de Belice, del 20 al 25% de los niños no va a la escuela por que las familias no tienen los recursos económicos para comprar zapatos, uniformes, libros, cuadernos, etc.”.

Programa de trabajo en educación Elementos estratégicos y acciones

Elementos estratégicos	Acciones
Educación bilingüe intercultural	<ul style="list-style-type: none">▪ Cabildeo con el Ministerio de Educación▪ Inclusión en el currículo▪ Ubicación geográfica de maestros▪ Conscientización entre los maestros
Educación alternativa	<ul style="list-style-type: none">▪ Revisión profunda de la forma de enseñar en Belice, la filosofía educativa debe reorientarse para que los estudiantes aprendan desde temprana edad a pensar y analizar y no solamente a memorizar y repetir▪ Impulsar programas de educación que provean la oportunidad de educarse para adultos, niños de las zonas marginales y de pobreza y otros grupos especiales. Esta educación debe orientarse al desarrollo y ser aplicable a la realidad de la gente▪ Hay que motivar a las personas para que sientan la necesidad de educarse, y crear las facilidades para que tengan acceso a este tipo de educación▪ Esta educación debe tomar en cuenta elementos culturales como idioma, costumbres, valores, etc.▪ Se debe sensibilizar a la sociedad beliceña general en el sentido de que la educación no depende solamente de la escuela, sino que se necesita la participación activa de la familia y la comunidad

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
Mejorar infraestructura	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inversión en infraestructura educacional ya sea en el sistema educativo formal o en otras áreas no formales como museos, centros culturales, bibliotecas, etc. ▪ Apoyar con infraestructura la educación tradicional
Existencia de materiales didácticos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Que la gente en las comunidades pueda efectivamente conseguir materiales didácticos ▪ Los materiales sean de buena calidad, con un contenido aplicable a la realidad. ▪ Estos materiales deben tomar en cuenta elementos culturales como idioma, costumbres, valores, etc. ▪ Es importante que se haga una revisión de la forma como se enseña. La didáctica actual enseña al alumno a memorizar y repetir, pero no a analizar e interpretar. ▪ Se debe perfilar la posibilidad de tener acceso a tecnología moderna, como audiovisuales, material interactivo, internet, etc.
Alfabetización	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Desarrollar proyectos con cobertura en áreas particularmente afectadas por el analfabetismo y con población indígena, como el sur de Belice ▪ Cuando sea necesario, estos programas deben contemplar incluir profesores que dominen los idiomas de las comunidades a donde van

C. Programa de trabajo en salud

El objetivo de este programa es brindarle salud a la gente indígena en áreas especialmente afectadas por la pobreza como es el sur de Belice. Hay determinadas condiciones que son muy particulares en esta región, como prácticas insalubres, de manera que hay que orientar los programas de salud no solamente hacia la cura sino también a la prevención, nutrición y en general a inculcar hábitos higiénicos de vida.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Nuestra propuesta se centra en tres elementos estratégicos, a saber:

- Rescate y uso de los conocimientos tradicionales y valoración del recurso humano existente
- Prácticas integradas de salud occidental y tradicional
- Implementar y mejorar servicios de salud occidental en áreas rurales

Estamos muy concientes que para alcanzar los elementos de nuestra propuesta, debemos poner atención a la existencia de la presencia de la medicina occidental tanto como la tradicional. Sin embargo, debido a que en nuestro programa, el enfoque cultural juega un mayor papel, consideramos que es de vital importancia darle más espacios a la medicina tradicional. A pesar de esto, también estamos conscientes que hay aspectos que la práctica de la medicina tradicional no cubre, como por ejemplo una cirugía, pero al mismo tiempo la medicina tradicional es más efectiva en la cura de piquetes de culebras. Hay que estar claros entonces que hay ciertos aspectos que van más allá de la capacidad de cada práctica. De tal manera, estamos claros en esta propuesta que es necesario tanto una como la otra, y quien finalmente gana es la población que necesita de los servicios de salud.

Una de las bondades de la medicina tradicional es que resulta más económica para el usuario. Es asimismo mucho mas accesible, pues muchas veces las materias primas, es decir plantas, las cultiva la gente en sus propios jardines. En cambio, la medicina occidental necesita de dinero en efectivo para ir a un doctor o ir a adquirir los remedios a una farmacia. Sin embargo, ese aspecto puede ser paliado con la producción y/o importación de productos genéricos, cuya naturaleza los hace mucho más accesibles.

Es necesario ponerle atención al hecho de que la medicina tradicional va acompañada de creencias espirituales. Así, a diferencia de la medicina occidental donde una pastilla cada 8 horas se supone que cura algún padecimiento, la medicina tradicional, además de ser totalmente natural, integra brebajes con rezos, uso ritual de candelas, ceremonias, etc. Esa es la misma práctica de las comadronas o parteras, tradición que se conserva principalmente en el norte del país.

Para mejorar las condiciones de salubridad no se puede depender totalmente del gobierno. Las propias comunidades pueden organizarse para ejecutar obras o proyectos que afecten positivamente la salud de todos los habitantes, tales como construcción de drenajes, manejo de desechos, mantenimiento de áreas verdes, contaminación del agua y otros.

Programa de trabajo en salud Elementos estratégicos y acciones

Elementos estratégicos	Acciones
Rescate y uso de los conocimientos tradicionales y valoración del recurso humano existente	<ul style="list-style-type: none">▪ Hay que identificar al recurso humano que tiene conocimientos tradicionales como curanderos, parteras, etc.▪ La mejor forma para que este conocimiento no se pierda, es mantenerlo en práctica. Hay que asegurar la forma de transmitir este conocimiento a nuevas generaciones▪ Es urgente garantizar la propiedad

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
	<p>intelectual de estos conocimientos indígenas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Se necesitan proyectos para garantizar rescatar y propagar plantas medicinales y otros materiales que están peligro de extinción. Esto se puede lograr a través de la creación de jardines botánicos
Prácticas integradas de salud occidental y tradicional y apoyo entre comunidad y Ministerio de Salud	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Discusión entre líderes indígenas de la problemática de salud en las comunidades para desarrollar acciones concretas como construcción de drenajes, manejo de desechos, etc. Se puede demandar apoyo al Ministerio de Salud, ONGs o incluso obtener los recursos de la propia comunidad ▪ Buscar que haya respeto y de ser posible colaboración entre doctores modernos y curanderos tradicionales. La competencia y descalificación entre ellos sólo afecta negativamente a los usuarios ▪ Los niños de Belice son un grupo en particular vulnerable. Urgen proyectos cuyo foco de atención sean los niños y las madres. Este esfuerzo necesita de un componente fuerte de asistencia social. Tanto el Ministerio de Salud como las personas respetables de la comunidad (alcaldes, abuelos, etc.) pueden asistir en este sentido
Implementar y mejorar servicios de salud gubernamental en áreas indígenas	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Se necesitan hospitales y/o centros de salud en áreas donde sean fácilmente accesibles a las comunidades indígenas. Es imperioso que las comunidades se organicen para demandar al gobierno estos servicios ▪ La infraestructura de centros de salud y hospitales existentes debe ser mejorada ▪ Hospitales y centros de salud deben

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
	<p>tener suficientes y variados medicamentos y contar con el equipo médico necesario para brindar salud a las comunidades.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ El Ministerio de Salud debe garantizar que los centros de salud van a contar con personal médico todo el tiempo. Además, este personal debe ser calificado y suficiente.

D. Programa de trabajo en desarrollo socioeconómico

Este programa es uno de los más ambiciosos. Busca mejorar las condiciones y por ende la calidad de vida de los pueblos indígenas de Belice, tomando en cuenta los siguientes elementos estratégicos:

- Fuentes de ingreso alternativas y sostenibles
- Productividad y mercadeo de productos
- Manejo y conservación de recursos naturales
- Servicios básicos

Las comunidades indígenas pueden organizarse y desarrollar a través de empresas comunitarias proyectos que aprovechen su contexto físico y cultural. De hecho, algunas comunidades en Stann Creek y Toledo ya lo están haciendo de manera incipiente, como son Golden Stream, Maya Mopan, Medina Bank. Estas comunidades han dado el primer paso en eco-turismo y turismo cultural. En algunas ya se ofrecen servicios de alojamiento, guías turísticos, hay senderos en los bosques, existen grupos de mujeres que producen artesanías típicas, etc.

Proponemos que se dé capacitación en estas comunidades para que se cuente con el recurso humano capacitado para la administración de estos negocios incipientes.

Se puede explotar también recursos no maderables como plantas medicinales y ornamentales. En los propios territorios comunales de los pueblos indígenas hay un potencial económico que puede ser aprovechado de diversas maneras. Una vez más, la organización en empresas comunales es fundamental para que su explotación retribuya a toda la comunidad y no a personas particulares.

El tema del financiamiento es muy delicado cuando se refiere a pueblos indígenas. A través de nuestras entrevistas (septiembre 2003), determinamos que los bancos de desarrollo y otras entidades financieras beliceñas no manejan criterios diseñados específicamente para indígenas sino hay criterios generales y las comunidades no cuentan con todos los requisitos que piden estas organizaciones para dar los créditos. Otro problema que estas entidades nos refirieron es que los indígenas generalmente no comprenden cómo funciona el sistema de créditos y al parecer existe la idea de que un crédito es una donación. Esta situación es sumamente peligrosa ya que puede conllevar a expropiaciones de tierras. Cualquier proyecto público o privado que vaya a asistir con créditos a poblaciones indígenas debe asegurarse de que los beneficiarios comprendan el funcionamiento del sistema financiero. Las organizaciones indígenas deben estar alertas y dar apoyo y asesoría a las comunidades.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

El manejo tradicional y conservación de los territorios indígenas o tierras comunales debe ser respetado. La seguridad jurídica sobre la propiedad comunal de la tierra es un asunto de vital importancia tanto para el desarrollo económico como para la reproducción de prácticas culturales de los pueblos indígenas. Las organizaciones indígenas de alcance nacional deben presionar y negociar con el gobierno para que este derecho colectivo sea respetado.

Hay que poner especial atención en la declaración de zonas protegidas, pues muchas de estas se encuentran en territorios que tradicionalmente pertenecen a pueblos indígenas. La práctica tradicional del manejo de las tierras comunales y uso de los recursos naturales dentro de ellas se hace de manera sostenible, por lo que no se puede expropiar a los pueblos indígenas de esos territorios con la excusa de la conservación de la flora y fauna, pues ellos igualmente lo hacen.

Otro elemento estratégico para el desarrollo de los pueblos indígenas es la prestación de servicios sociales básicos. Para ello, es indispensable tomar en cuenta las condiciones particulares de pobreza en que se encuentran las comunidades indígenas. Así, se puede recurrir a propuestas tecnológicas alternativas para la generación de luz eléctrica, se puede educar a la población para el uso de filtros para garantizar la calidad del agua potable, se puede involucrar a las comunidades para la prestación de mano de obra no calificada en el mantenimiento de carreteras y vías de acceso, etc.

Las acciones se entremezclan unas con otras. Subyace a todos estos esfuerzos la necesidad de la organización social de las comunidades, así como el hecho de contextualizar en general los proyectos que vayan a impulsarse. Estas son las acciones que proponemos para cada elemento estratégico.

Programa de trabajo en desarrollo socioeconómico Elementos estratégicos y acciones

Elementos estratégicos	Acciones
Fuentes de ingreso alternativas y sostenibles	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="824 1100 1373 1268">▪ Promover el auto desarrollo a través de la identificación y promoción de fuentes de ingreso alternativas como ecoturismo, turismo cultural, regeneración de vida silvestre (fauna)<li data-bbox="824 1297 1373 1331">▪ Promoción de bio-empresas<li data-bbox="824 1360 1373 1528">▪ Los pueblos indígenas deben tener la oportunidad de compartir sus conocimientos tradicionales y obtener ingreso de ello, en vez de ser observados como una curiosidad<li data-bbox="824 1558 1373 1591">▪ Explotación de productos no maderables<li data-bbox="824 1621 1373 1654">▪ Prestación de servicios ambientales<li data-bbox="824 1684 1373 1717">▪ Identificación de mercados<li data-bbox="824 1747 1373 1780">▪ Diversificación de productos

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
Productividad y mercadeo de productos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Economía autónoma. Hay que desarrollar la habilidad en los indígenas a través de capacitación par que puedan ▪ Financiamiento y crédito ▪ Apoyo a empresas o negocios incipientes / rudimentarios ▪ Ecoturismo
Manejo y conservación de recursos naturales	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Capacitación técnica en el uso sostenible de recursos naturales ▪ Asistencia técnica en planificación del uso de la tierra ▪ Desarrollo de planes de manejo de fuentes hidrológicas ▪ Desarrollo de planes de manejo integrado de tierras comunales ▪ Monitoreo y evaluación de diversidad biológica ▪ Servicios ambientales ▪ Identificar potenciales proyectos de turismo ▪ Banco de semillas manejado por indígenas dentro de las comunidades ▪ Respeto por las prácticas tradicionales de manejo de los recursos naturales
Servicios básicos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mejorar el acceso a luz eléctrica. Alternativas al uso de petróleo deben ser consideradas ▪ Mejorar el acceso a agua potable. La cantidad y calidad del agua debe ser adecuada. Sistemas de filtros pueden adecuarse en las comunidades a nivel familiar, sistemas ya probados en Guatemala y Nicaragua

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="824 233 1373 499">▪ Mejorar el acceso a medios de comunicación. Puede tenderse a la creación de una radio emisora indígena. Otras radios pueden transmitir programas especiales en idiomas indígenas sobre aspectos atinentes a los pueblos indígenas como leyes, políticas, noticias, etc.<li data-bbox="824 533 1373 701">▪ Mejorar el acceso a infraestructura vial. El gobierno podría facilitar los recursos para que las propias comunidades dieran mantenimiento a las carreteras que pasan por sus comunidades

E. Programa de trabajo en derechos colectivos

El objetivo principal de este programa de trabajo es lograr que los derechos colectivos de los pueblos indígenas sean respetados y reconocidos. Los elementos estratégicos que identificamos que necesitan urgente atención son los siguientes:

- Seguridad en tenencia de la tierra, propiedad intelectual e idiomas
- Posicionamiento ante temas nacionales e internacionales

En Belice, históricamente los derechos colectivos de los pueblos indígenas han sido ignorados y abusados. Esto se debe principalmente a que el gobierno de Belice no reconoce los derechos de estos pueblos. Además, los mismos pueblos no conocen sus derechos y por ende, no pueden exigir que se acepten y respeten. Esta situación se refleja principalmente en cuanto a la seguridad jurídica de sus territorios, así como en la propiedad intelectual de sus conocimientos sobre plantas medicinales y remedios naturales.

En el caso del pueblo garífuna, se puede decir que este tiene mejores oportunidades para poder negociar con el gobierno y así poder exigir que se respeten sus derechos, por el hecho que ellos tiene gente preparada como por ejemplo abogados, quienes se involucran en el movimiento indígena y a quienes les interesa el mejoramiento y desarrollo de su pueblo. Por el contrario, el pueblo maya se ve menos afortunado ya que las personas preparadas de este pueblo son menos, y los pocos que existen no están activos en la mejora de su pueblo.

Actualmente existen varias organizaciones indígenas que están abogando con el gobierno para que éste reconozca sus derechos colectivos. Estas organizaciones están más que todo abogando por asuntos de territorios indígenas. El Concejo Nacional Garífuna está negociando con el gobierno que les devuelva el territorio que antiguamente se conocía como la “Reserva de los Caribes”. En cuanto al pueblo maya, el Concejo Maya Cultural de Toledo (TMCC) actualmente está demandando al gobierno ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) para que el gobierno reconozca el derecho a la propiedad comunal de la tierra que han ocupado tradicionalmente, así como la demarcación de estos territorios y la obtención de títulos de propiedad sobre los mismos.

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

El movimiento indígena en Belice puede obtener mejores resultados si estas negociaciones y demandas se hacen en conjunto y no por separado. En ese sentido, el fortalecimiento de una instancia política nacional indígena es imperativo. Proponemos la reestructuración del Consejo Nacional Indígena de Belice (BENIC) para que tenga una mayor proyección a nivel nacional y sea un interlocutor válido ante el gobierno.

De la misma manera, BENIC puede propugnar por los derechos de propiedad intelectual de los pueblos indígenas de Belice. Muchos extranjeros llegan a Belice, se establecen en las comunidades y obtienen los conocimientos de la gente, desde el idioma hasta el uso de plantas medicinales para sus propios fines económicos. Tal es el caso que se dio en la comunidad de San Antonio, Cayo, donde una ciudadana proveniente de Estados Unidos de nombre Rosita Arvigo se hizo estudiante a finales de la década de los 80s, del famoso curandero maya Eligio Panti y adquirió sus conocimientos sobre cultivo de plantas medicinales, preparación de remedios, etc. Tras la muerte de Panti, la doctora Arvigo estableció una empresa privada que produce estos medicamentos y abandonó la comunidad. Con esto, la comunidad perdió el conocimiento y no se dio ninguna retribución a la comunidad.

Estas son las principales líneas de acción que proponemos dentro de los mencionados elementos estratégicos.

Programa de trabajo en derechos colectivos Elementos estratégicos y acciones

Elementos estratégicos	Acciones
Seguridad en tenencia de la tierra, propiedad intelectual e idiomas	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="824 1031 1373 1171">▪ Autodefinición de organizaciones en cuanto a identificación y compromiso con el movimiento indígena y proyección de líderes<li data-bbox="824 1199 1373 1297">▪ Discusión pública a nivel nacional del tema de seguridad jurídica de la tenencia comunal de territorios indígenas<li data-bbox="824 1325 1373 1465">▪ Hay que buscar mecanismos para que las comunidades obtengan del Estado los correspondientes títulos de propiedad de sus territorios comunales<li data-bbox="824 1493 1373 1612">▪ Formación de alianzas coyunturales con entes no indígenas y entre organizaciones indígenas de diversa proveniencia<li data-bbox="824 1640 1373 1759">▪ Fortalecimiento de BENIC como ente representativo de todos los pueblos indígenas de Belice<li data-bbox="824 1787 1373 1900">▪ Capacitar a miembros de la comunidad maya para que tengan mejor conocimiento sobre sus derechos. De esta manera, estarían en una mejor posición

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
	para abogar por ellos <ul style="list-style-type: none">▪ Los derechos de concesión de explotación de madera, petróleo, etc., deben estar en manos de los pueblos indígenas cuando los bienes a explotar se encuentren en sus territorios
Posicionamiento ante temas de interés nacionales e internacionales	<ul style="list-style-type: none">▪ Fortalecimiento de BENIC como ente representativo de todos los pueblos indígenas de Belice▪ Constante posicionamiento de BENIC ante temas indígenas y no indígenas▪ Presión y cabildeo ante el gobierno para agilizar suscripción de instrumentos internacionales de derechos indígenas, como la Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos Indígenas, el Convenio 169, etc.

F. Programa de trabajo en incidencia política

Hemos determinado que muchas de las acciones descritas en los demás programas dependen de la existencia de instituciones indígenas fuertes representativas de todos los pueblos indígenas de Belice. Vemos que BENIC puede jugar ese rol, por las características de su integración, pues en su seno se encuentran organizaciones maya q'eqchi's, maya mopanes y maya yucatecas, así como garífunas. Sin embargo, estamos muy conscientes que para que BENIC pueda funcionar de manera efectiva, necesita un fortalecimiento urgente.

Además, es de suma importancia que las organizaciones indígenas involucradas en BENIC estén concientes de que es necesario que mantengan un fuerte compromiso y que sus delegados a este ente nacional se mantengan constantes para mayor continuidad y fuerza de acción. Esta fortaleza y fuerza va a dar a BENIC un mayor y verdadero poder de convocatoria y negociación ante el gobierno de Belice.

También, tenemos claro que el gobierno va a negociar solamente con aquellas instituciones con una verdadera representatividad. En este sentido, la fuerza del BENIC está en la unidad de las organizaciones garífunas, maya q'eqchi's, maya yucatecas y maya mopanes. Por tanto, BENIC debe de ser un campo de unión y fuerza para todos los pueblos indígenas de Belice. Es necesario que los distintos pueblos reconozcan que a través de una fuerte unión van a poder progresar con mayor facilidad.

Asimismo, estamos muy concientes que para que la voz de nuestros pueblos indígenas se escuche y tengamos algún tipo de influencia en las decisiones políticas que afectan nuestros pueblos, nosotros los indígenas debemos estar fuertemente organizados desde los distintos niveles de nuestras organizaciones. Es decir, BENIC debe albergar en su estructura organizaciones de base, organizaciones intermedias y

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

organizaciones nacionales, de manera que su liderazgo se sienta a todos los niveles, lo que le dará mayor legitimidad.

Los indígenas somos minoría en la población beliceña y eso se ve reflejado en la Asamblea de Representantes, donde igualmente somos minoría. Sin embargo, hay que tener cuidado al tener representantes en este ente, ya que los representantes indígenas en la Asamblea no necesariamente representan los intereses indígenas. Esto nos lleva a plantearnos que los indígenas debemos tener una agenda propia de trabajo, independiente de la agenda gubernamental. Esta agenda debe ser elaborada de manera estratégica y con una visión de largo plazo.

Entonces, tenemos dos aspectos que deben estar presentes para el movimiento indígena de Belice. Uno es que nuestra agenda debe ser propia, independiente de la del gobierno. El otro es que la entidad que nos represente debe mantenerse fuera del sistema político partidario. La experiencia de otros países es que el Estado capta a los líderes indígenas como una forma de restarle poder a los movimientos indígenas, ya que al final se ven manipulados al legitimar las acciones de los gobiernos que no toman en cuenta a las poblaciones indígenas. Por ejemplo, en Guatemala se nombró en 2000 como Ministra de Cultura a una mujer indígena, la única indígena dentro del gabinete ministerial, así que indirectamente su presencia legitimaba las decisiones de un gobierno no orientado a la pluriculturalidad.

Es importante dar espacios a la mujer indígena. Las organizaciones de mujeres deben tener un espacio dentro de la estructura de BENIC. Las mujeres han demostrado buenos niveles de organización y complementan la visión de desarrollo de los pueblos.

Los elementos estratégicos van en tres direcciones, a saber:

- Perfil alto del movimiento indígena
- Nivel eficiente de organización
- Equidad de género

Las acciones que recomendamos son las que se detallan a continuación.

Programa de trabajo en incidencia política Elementos estratégicos y acciones

Elementos estratégicos	Acciones
Perfil alto del movimiento indígena	<ul style="list-style-type: none">▪ Capacitación constante de los cuadros indígenas sobre derechos colectivos, negociación, resolución de conflictos, administración de las organizaciones, etc.▪ Establecer y mantener contactos con organizaciones internacionales que abogan por los derechos indígenas▪ Formación de alianzas entre las organizaciones indígenas▪ Autodefinición de organizaciones en cuanto a identificación y compromiso con el movimiento indígena

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Elementos estratégicos	Acciones
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Constante posicionamiento de BENIC ante temas indígenas y no indígenas
Nivel eficiente de organización	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Para fortalecer BENIC, se necesita apoyo legal y financiero ▪ Deben incluirse organizaciones desde nivel de base hasta otras con representación nacional ▪ El fenómeno de la multiplicidad de organizaciones indígenas se está dando en el sur de Belice. Las organizaciones pueden aprovechar de mejor manera sus esfuerzos y recursos si cooperan en vez de competir entre ellas ▪ Evaluaciones periódicas deben hacerse sobre la agenda indígena de largo plazo, cada 5 años revisar y si es necesario reorientar este plan estratégico ▪ BENIC debe apoyar las luchas de cada una de las organizaciones miembros. Por ejemplo la que impulsa la Asociación de Alcaldes de Toledo que busca que la elección de los alcaldes se haga fuera del sistema de partidos como antaño y que éstos vuelvan a tener poder real dentro de sus comunidades
Equidad de género	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dar espacios a la participación activa de la mujer en las organizaciones. Las mujeres han comprobado tener fuerte capacidad organizacional, responsabilidad y liderazgo ▪ Capacitar mujeres líderes. Garantizar la participación o presencia de mujeres en el concejo directivo de BENIC ▪ Tomar en cuenta la perspectiva del desarrollo desde la visión de la mujer ya que las mujeres son la base de la familia y por ende están más concientes de las necesidades familiares

VII. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

A. Conclusiones

- La situación actual de los pueblos indígenas de Belice refleja que se encuentran en una situación de aislamiento tanto físico como en cuanto a la inversión pública y privada. La calidad de vida, el acceso a servicios básicos y en general su estado socioeconómico hacen que se encuentren por debajo de la línea de pobreza, siendo el sector poblacional más afectado por esa situación en todo el país.
- A pesar de esa situación, existe un gran potencial económico y cultural dentro de estos pueblos. Generalmente se encuentran ubicados en zonas geográficas con una gran riqueza ecológica. Para explotar económicamente estos recursos de forma sostenible, hay que crear una capacidad instalada que incluya formación de cuadros, fortalecimiento organizacional, redes de trabajo con participación activa del gobierno, empresa privada, ONGs, organizaciones indígenas y comunidad.
- Hay que tomar medidas urgentes en orden a revertir un proceso de pérdida de la identidad indígena, valores culturales y agravamiento de la pobreza. Este proyecto constituye una guía de orientaciones básicas para el desarrollo de los pueblos indígenas de Belice. Los programas y las acciones propuestos van a provocar resultados en el largo plazo, aunque su implementación debe hacerse desde ya. Proponemos que para obtener resultados con mayor impacto positivo, se necesita de los partidos políticos y del gobierno la voluntad política para asumir un reto tan grande como es el de buscar el desarrollo de los pueblos indígenas con una perspectiva cultural.
- Los pueblos indígenas desean su desarrollo, entendido como el mejoramiento de su calidad de vida mediante acceso a bienes y servicios básicos pero orientados a sus tradiciones y formas de ver la vida. La educación, por ejemplo, les debería permitir ser bilingües al impartirse inglés y su propio idioma indígena. En este sentido, los programas de trabajo desarrollados abarcan aspectos de la cultura “occidental”, por ejemplo en medicina, al tiempo que proponen acciones en la línea de lo tradicional indígena.
- La participación de los propios pueblos indígenas es indispensable para promover el desarrollo sostenible con orientación al respeto a las culturas indígenas. Esta participación se debe reflejar en lo comunitario, a través de posesión de bienes o administración de servicios, así como a nivel local y nacional a través de alcaldes, ministros, representantes y senadores indígenas comprometidos con la valoración y el respeto de las culturas indígenas de Belice
- Los pueblos indígenas poseen conocimientos, así como experiencia y tradiciones en diversos sentidos de la vida que pueden aprovecharse, pero ante su gradual pérdida, deben aplicarse, protegerse y fortalecerse. Las sugerencias
- Aplicar, proteger y fortalecer el conocimiento, tradición y experiencia indígena existente en cada comunidad de los diferentes pueblos indígenas, en consonancia con las acciones de este plan estratégico de desarrollo nacional indígena.
- Los indígenas de Belice tenemos el legítimo derecho de establecer nuestra identidad. Los nombres que se nos han dado tradicionalmente conllevan una carga peyorativa. No somos indios, tampoco caribes negros. Somos “mayas”, somos “garífunas”. Somos pueblos originarios y por ende exigimos que se nos reconozca de esta manera.

B. Recomendaciones

- Es urgente el fortalecimiento de BENIC para que pueda ser un ente de presión ante el gobierno y un representante legítimo de los pueblos indígenas del país. Esto pasa desde mejores condiciones financieras, hasta llegar a una revisión y establecimiento de órganos de control internos de sus dirigentes.
- Los programas de trabajo que se impulsan tienen un impacto a largo plazo. Sin embargo, hay que empezar a implementarlos desde ya. Para ello, es necesario que las organizaciones indígenas conozcan este plan estratégico y hagan labor de cabildeo con el gobierno y otras instancias para su consideración en la definición de políticas, perfiles de proyectos, etc.
- Las comunidades tienen que exigir que el desarrollo de las mismas sea el que ellas propongan y no el que se les imponga. Esto pasa por consideraciones culturales que deben tomarse en cuenta en estas regiones, como idioma, conocimientos, espiritualidad, tradiciones, formas de cultivo, vestimenta y otros.
- Para lograr una buena ejecución de programas y proyectos en las comunidades indígenas en búsqueda del desarrollo sostenible, hay que dar capacitaciones en diversas áreas, como en organización social, liderazgo, administración, contaduría y otros. Sin embargo, las comunidades son distintas y en algunas se encuentran valiosos elementos que pueden hacer el trabajo más sencillo. Hay muchas personas que viven en las comunidades que pueden ser traductores, guías de grandes áreas vedes, conocedores de sitios arqueológicos, líderes comunitarios, etc.
- Las comunidades indígenas de Belice tienen distintas necesidades, por lo que no hay que verlas con uniformidad. De tal manera, en el norte del país, es decir la zona del pueblo maya yucateco, la pérdida de la identidad es más sensible que en el sur. Sin embargo, en el sur hay mucha más pobreza que en el norte, lo que afecta principalmente al pueblo maya q'eqchi' y maya mopán. Los garífunas han mantenido muchas de sus tradiciones, pero se empieza a notar en las nuevas generaciones que están perdiendo su idioma.
- Es importante darle el seguimiento adecuado a la utilización de esta estrategia por parte de las organizaciones indígenas. Ya que constituye un instrumento para fijar las políticas del Banco Mundial, las organizaciones indígenas tienen que estar informadas de que no se dé ninguna manipulación ni tergiversación de esta propuesta.

VIII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

A. Entrevistas

Informante clave: José Novelo
Organización: CARD
Fecha: 27 de agosto
Lugar: Toledo
Asunto: Experiencias de desarrollo en Toledo

Informante clave: Anita Tzec
Organización: Consultora. Experta en Desarrollo Rural
Fecha: 21 de septiembre de 2003
Lugar: Bullet Tree Falls, San Ignacio, Cayo
Asunto: Visiones de desarrollo moderno

Informante clave: Dennis Jones, Managing Director
Organización: Belize Enterprise for Sustainable Technology (B.E.S.T)
Fecha: 23 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Philip Balderamos, Project Coordinator
Organización: United Nations Development Program (UNDP)
Fecha: 23 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Pedro Cho
Organización: Development Finance Cooperation (DFC)
Fecha: 24 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Roy Cayetano, Chief Executive Officer
Organización: Ministry of Human Development, Local Government and Labour
Fecha: 24 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena y valores culturales de los Garinagu

Informante clave: Enrique August, Project Coordinator
Organización: Help for Progress
Fecha: 25 Sept.2003
Lugar: Belmopan
Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

Informante clave: Oscar Arnold, Credit Officer
Organización: Small Farmer's and Business Bank (SFBB)

Iniciativa de Orientación General para el Desarrollo Estratégico de los Pueblos Indígenas

Fecha: 26 Sept.2003

Lugar: Belmopan

Asunto: Experiencias de la organización en proyectos de desarrollo indígena

B. Libros y documentos

1. Annual Agricultural Crop Report by Ethnic Groups. Ministry of Agriculture, Fisheries and Cooperative. 2000 - 2001.
2. Annual Agricultural Crop Report by Ethnic Groups. Ministry of Agriculture, Fisheries and Cooperative. 2001 – 2002.
3. Annual Agricultural Crop Report by Ethnic Groups. Ministry of Agriculture, Fisheries and Cooperative. 2002 – 2003.
4. L. G. Vernon. 1964. A Brief Ethnological Description of Belizean Races. pp. 7-10.
5. The Toledo Maya Cultural Council and Toledo Alcaldes Association. 1997. Maya Atlas. The struggle to Preserve Maya Land in Southern Belize. University of California, Berkeley, USA.
6. L. Vernon. 1999. Paper on Mayas of Belize. pp. 9.
7. J. Monk and F. Penados. 2002. Beyond the Reconstruction: the Post-Hurricane Challenge to Grassroots Development in Toledo District, Belize. pp. 7.
8. Government of Belize. The National Belizean Census. 2000.
9. C. Batzin. 2003. Memoria del III Encuentro Maya en Belice. pp. 13.
10. F. Penados. 2003. Entrevista Personal a través del Instituto Maya del Belice.
11. UNICEF-Belize. 2001. The right to a future: a situation analysis of children in Belize.
12. DRAFT-Towards a Plural, Sustainable, Integral and Participatory Development. F. Penados
13. SALAZAR TETZAGÜIE, M Y TELÓN SAJCABÚN, V. 1999. Valores de la Filosofía Mayas. Proyecto Movilizador de Apoyo a la Educación Maya. PROMEM/UNESCO. Guatemala.
14. Godsman, E. The Garinagu of Belice. 1997
15. Unesco. Unescopresse No. 2001-71.
16. Lara, C. Tradiciones orales y música de los garínagu de Guatemala, en Suplemento Cultural, diario La Hora
17. Cayetano, R. Songs and Ritual as a Key to Understanding Garífuna Personality. 1974
18. Centro Maya Saqb'e. Boletín Informativo Utzil, Guatemala. No. 1, pag. 1